

GRATIS
AWFO
Mainta

korant di Toko

Your address for the best software and support.

VCC
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

M-Files

Exact
Software

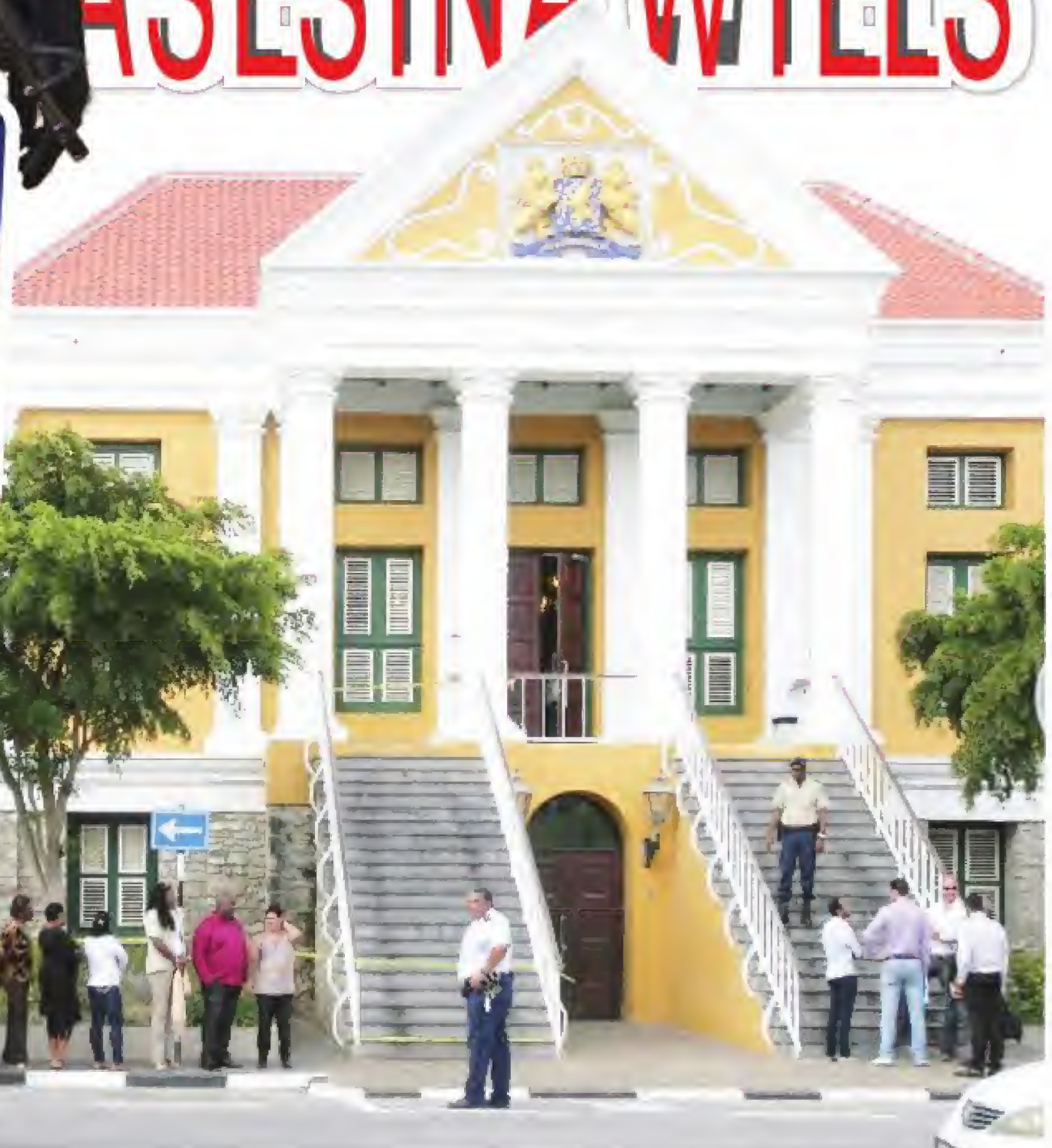
Payroll Pro
Software

Commence
Relationship Management

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



AWO 'MONSTER' TA NENGA DIA ASESINA WIELS



Minister di Finanza Angel Bermudez ta determina pa modernisa y optimalisa Servicio di Impuesto

Di tal forma cu tanto caha di Gobierno como saco di e ciudadano sali gana

MINISTER nobo di Finanza, sr. Angel Bermudez a papia di un manera hopi habri y directo durante entrevista cu el a duna den e programa 'Punto di Bista' di Toko Winklaar na TeleAruba. Aki el a presenta den lifianan grandi su plan di maneho p'e cartera di finanza.

Riba e tema specifico di impuesto, el a splica cu ta bay conoce cambianan riba termino corto y largo p'asina modernisa e departamento aki.

E ahustenan cu Gabinete Mike Eman II kier trece tin como obhetivo pa optimalisa e funcionamiento, elimina retraso, mehora e comunicacion cu e pagado di belasting y alivia e peso di esaki.

Minister Bermudez a cuminsa na admiti cu Belastingdienst tin cierto retraso den su trabounan y cu un di e consecuencianan ta retraso den cobranza mescos cu tin retraso den e pago di esnan cu mester haya cen bek.

"Esey mester di atencion. Pronto lo organisa e proyecto pa acudi cu esey," el a bisa. Na di dos lugar, tin e situacion caminda nos leyman di impuesto ta hopi anticua.

Ta leyman cu a wordo introduci na 1908, dus mas cu 100 aña caba. Segun e Minister, nan mester wordo modernisa paso nan a wordo skirbi den un lenguahe y basa riba un momento cu no ta cuadra cu nos temponan actual mas.

"Pa bo por haci implementacion di e ley mas facil tanto pa Servicio di Belasting como tambe pa e ciudadano, bo mester modernisa e lenguahe y tecnica p'asina tur hende paga su 'fair share.' Esey ta



hustamento e tarea di e comision di Vermeend, Jansen y Ruyter cu n'e momentonan aki ta revisa y tin encargo pa bin cu proposicion con modernisa e leyman. E obhetivo ta pa introduci e cambianan mas liher posibel. Minister Bermudez a anuncia cu pa 1 di januari 2015 e prome cambianan lo drenta na vigor.

No ta trata aki di inventa e wiel di nobo. Minister ta kere cu loke mester sosode ta cu mester simplifica mayoria ley.

Tin hopi articulo cu ta anticua y cu no por implementa mas. Na cierto momento bo mester adapta nan.

"Un ley di belasting mester ta comprendibel pa tur hende. Esey ta yuda e disposicion di e ciudadanonan pa cumpli

cu ley. Eynan nos kier bay. Nos kier trece cambio con leyman ta wordo ehecuta y con impuesto nan ta wordo cobra."

Otro di e hermentman cu lo yuda den mehoracion di e sistema di cobra impuesto ta pa bin cu formulanan mas efectivo y ya comproba.

Miembronan di Dialogo Social a bay di acuerdo den un di e protocolnan pa un sistema manera esun di impuesto Mericano.

Den proximo lunanan ta bay evalua pa mira con e por wordo introduci y asina ey ta cuminsa elimina e atraso.

Ta importante pa remarca cu tur e cambianan aki no ta bay nifica un aumento den loke e contribuyente ta paga.

Minister Bermudez tabata acertivo den expresa esey. El a bisa: "Nos no ta bay weita un aumento den e tarifa di impuesto directo. E no ta corecto pasobra no ta bay sanciona hendenan cu nan labor."

Adicionalmente, e titular nobo di Finanza a indica cu mas bien ta trahando riba maneranan con pa alivia e peso di impuesto.

"Nos ta bay wak con por hala e presion di impuesto for di esun directo pa esun indirecto. Asina ta stimula hende pa traha mas y haci mas comercio y bo ta cobra e belasting ora ta gasta."

Di e manera aki, segun Minister Angel Bermudez, bo tin e ora un base mas amplio paso no ta solamente esun cu ta biba aki ta paga, pero tambe esnan di bishita.

Pendiente aprobacion di CAP

BG kier 30% di concession pa explora gas offshore di Aruba

BG Group, un compania Britanico multinacional di petroleo y gas, cu su headquarter na Reading, United Kingdom tin operacion na 25 pais na e.o. Africa, Asia, Australia, Europa na Norte y Sur America, a muestra interes awor den participa den exploracion di gas den awanan

rond di Aruba.

BG ta produci mas o menos 680,000 bari di curdo pa dia y t'e proveedor mas grandi di Liquefied Natural Gas (LNG) pa Estados Unidos.

BG Group ta listed riba London Stock Exchange y ta di 7 compania mas grandi riba lista riba

London Stock Exchange. Awor a sali publica cu BG Group a bay di acuerdo pa tuma 30% den "exploration block offshore" di Aruba. Pendiente di aprobacion di e compania estatal di Aruba, cu ta Compania Arubano di Petroleo.

E concession cu BG Group a pidi

ta di 14,356-sq km (5,543-sq mi) den lama cu un profundidad di 400-1,800 m (1,312-5,905 ft), unda a keda identifica cu por tin gas.

E production-sharing agreement ta cla pa firma mientras cu e survey cu 3D seismico ta spera

di ta cla pa mas lat e aña aki.

Den Caribe, BG Group tin 35% di e asina uama Atlantic area block 5 y 6 na Trinidad & Tobago.

Cu esaki por constata cu tin interes internacional den exploracion di gas den awanan rond di Aruba.

Proceso asesinato riba Helmin Wiels a cuminsa



E proceso di asesinato riba Lionel Arnaud dia 8 di juni 2012, Raikel Conception dia 27 januari 2013, Parlamentario Helmin Wiels dia 5 mei y Raul "Bolle" Martinez' dia 17 mei 2013 a cuminsa ayera mainta. Prome cu drenta Stahuis, caminda e caso a keda trata, tur hende a wordo controla y pa motibonan di seguridad tabata presente 10 agente di "Koninklijke Marechaussee" y polis fuertemente arma den e sala presente.

Hues Constantijn van Dam van Isselt primeramente a duna un splicacion con henter e caso lo keda trata durante henter siman aki. Despues fiscal Gert Rip a lesa e acusacionnan contra acusado Kuwas.

Sospechosonan Burney "Nini" Fonseca, Elvis "Monster" Kuwas, Dangelo "Panchek" Damascus y Carlos Pieters, tur ta keda acusa di e morto di Helmin Wiels dia 5 di mei aña pasa. Nan abogadoan ta, respectivamente Marije Vaders, Olga Kostrzewski, Gladys Sophia-Alendy en Olga Lodowica (ambos representado Damascus) y Alicia Blonk.

Tambe ayera mainta 2 echo nobo tocante e acusado Damascus a keda presenta door di Rip. Dia 25 di januari 2013 hunto cu Kuwas, Damascus a asalta un cobrado di e compania Hector Henriquez. Nan dos a blokia e auto di e victima y despues bou dimenasa di un arma di candela cu nan a horta, nan a logra bay cu mas cu 38.000 florin.

Tambe Damascus hunto cu

Pieters lo a asalta un dama di nacionalidad Venezolano dia 23 di augustus aña pasa. Nan a bay cu su telefon celular y tambe un bryete di 20 dollar.

Segun Ministerio Publico, Fonseca a prepara e morto riba Wiels den e periodo di 1 di april te cu 5 di mei 2013. Ela paga un suma di 100.000 florin (of un suma di placa) na Kuwas pa tira Wiels mata, segun Rip.

Tambe el a duna instruccion na e hombernan, den e mesun periodo aki, tocante e asesinato di Wiels. Segun fiscal, Damascus y Pieters lo tabata encarga cu cumplimiento di paña, handschoen, arma di candela y e plachi di number pa e auto cu lo a wordo uza dia di e asesinato.

Tambe Damascus ta acusa di e morto di Raul "Bolle" Martinez, caminda mesocos cu durante e asesinato di Wiels, Kuwas tabata e tirado. Martinez a keda tira den cabes dia 17 di mei y despues su curpa a wordo tira den lama.

Su curpa desfigura a keda haya despues na vlakte di San Pedro. Un otro acusacion contra di Damascus ta posicion di arma. Polis a haya dia 20 di september, 3 arma di candela y 20 bala den cura di cas di Damascus, na Kaya Sakado na Koraal Specht. Ta trata aki di 2 pistol di e mar-



canan, Baikal, CZ (model 83) y FN (model 1922).

Ayera mainta Hues a trata diferente peticion di e respectivo abogadoan. Asina cu abogado Olga Kostrzewski y Marije Vaders

no tabata kier pa e tratamento di e caso keda transmiti live via radio pa motibo di e temanan sensibel y doloroso cu lo keda trata y declaracionnan cu despues por wordo uza den nan contra despues.

Nan peticion a keda respalda pa fiscal Rip. Segun Rip pueblo completo y tur otro interesado lo wordo pone na altura na un forma adecua door di prensa skirbi cu tabata presente.

Hues a tuma mas o menos mei ora pa studia e peticion y finalmente a dicidi cu lo permiti transmision di radio. Y esaki basa riba e hecho cu tin un interes grandi pa e caso y cu tur hende mester por sigui e caso y no solamente via prensa.

Si tin partinan di e caso cu ta sensibel, esaki por keda sin wordo transmiti riba peticion di e abogadoan. Abogado Lodowica a entrega un peticion pa aplasamento. E mester di mas tempo pa prepara e caso di asalto (Hector Henriquez). Fiscal Rip a bay contra e peticion aki. Lodowica tambe a

entrega un peticion pa por scucha 3 testigo. Hues lo tuma un decision diaranson awor, e dia cu e caso contra Kuwas ta

keda trata.

Segun Vaders su cliente Fonseca no kier ta presente durante tratamiento contra e otro acusadonan.

Abogado Blonk a entrega un peticion pa ausencia di su cliente.

Hues a dicidi cu e sospechosonan no mester ta presente. També abogado Vaders a entrega un peticion pa por tende Kuwas como testigo. Tocante e peticion aki, hues lo tuma un decision diahuebs.

Fiscal Rip kier wanta e tratamento di e caso contra Fonseca y a entrega un peticion. Esaki tambe hues lo dicidi diahuebs. Hues a reserva ayera y awe henter dia pa tratamento di e caso contra Kuwas. Fiscal lo mester splica e participacion di Kuwas den e asesinato y asalto den su rekisitorio y despues su abogado lo haya e oportunidad pa trece su defensa dilanti.

E casonan contra Damascus y Pieters lo keda trata diaranson y diahuebs. E caso contra Fonseca ta keda trata diahuebs y diabierna mainta.

Hues a tuma e decision cu dia 29 di augustus lo dicta sentencia den e caso aki.



“Monster” ta nenga tur participacion den asesinato di Wiels

E caso contra Elvis “Monster” Kuwas a inicia ayera mainta y lo dura awe tambe. Kuwas a wordo tende y awor ta nenga tur participacion den e asesinato di Helmin Wiels. “Mi a gafia. Mi a wordo pone bou di presion. Nan a aresta mi casa y

nan a mustre foto di mi cu otro muhenan, pa cual motibo mi casa a rabia y declara cosnan cu no ta cuadra cu berdad”, Kuwas a bisa.

Fuera di esaki Kuwas a wordo ofreci un bon deal cerca fiscal

Get Rip y tambe di recherche y ta pesei e la dicidi di confesa. Riba e pregunta di hues kico e deal ta encera Kuwas a splica: “Si mi menciona nombrenan lo mi no haya castigo di bida largo y lo mi por sinta mi castigo den exterior”.



E prueba di e hecho cu a pone Kuwas bou di presion su abogado a presenta den corte riba un dvd caminda por mira cu supuesta- mente e ta keda pone

bou di presion.

Na final ayera tardi e abogado di Kuwas, Olga Kostrzewski a bisa cu e no kier duna ningun declaracion y ta bay prepara pasobra awe mainta lo tin mas sorpresa den corte

E caso ta continua awe mainta.



Tumando na cuenta e necesidad di e comunidad

Minister di Cultura Otmar Oduber kier mira mas proactividad den barionan

DURANTE un conferencia di dialuna mainta Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber a duna informacion amplio riba e solucion pa loke ta trata Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC).

FDEC ta un fundacion cu a wordo funda 18 aña pasa cu a cuminsa cu e meta pa duna cursonan di musica y arte den 6 distrito di Aruba pa duna empuhe na desaroyo di talento, creatividad y desaroyo individual y ta haya 90% di nan entrada for di caha di Gobierno. Mirando con

a hunga cu e statuto y meta di e fundacion aki den pasado, ta loke a hiba e fundacion aki unda e ta awe.

Minister Oduber ta splica cu e motibo principal di e conferencia di prensa tabata pa duna informacion riba e situacion di

FDEC, unda for di mei e aña aki, a manda un carta na e fundacion aki indicando cu lo no prolonga e subsidio mas, desde 1 di september 2014. Esaki pa motibo di e diferente puntonan cu no ta cana bon.

Den un carta manda pa e bestuur di FDEC na mei, a muestra

nan riba e conclusion basa riba e diferente encuentronan cu bestuur, cu a indica na diferente ocasion cu tin diferente aspectonan cu lo no ta canando bon. Bestuur di FDEC a muestra Minister di Cultura riba e hecho, cu no por a cambia e diferente aspectonan cu no ta bayendo bon pa motibo cu no a haya sosten di e otro Gobiernonan di e tempo ey y tampoco no tabatin e voluntad di esnan cu ta forma parti di e fundacion, pa asina trece cambio na loke bestuur no tabata di acuerdo cune.

E mandatario a splica cu di su banda como Minister di Cultura e no ta haya corecto pa sigui traha cu un fundacion cu no ta contento pa traha di e forma aki y cu no ta cumpli cu e meta principal di nan statuto.

Minister Oduber ta splica di a yega na un acuerdo mutuo cu e bestuur di FDEC, pa desolve e fundacion aki despues di un di dos reunion manera ta prescribi den nan statuut.

Den futuro Minister Oduber kier mira mas proactividad den barionan, cu lo logra alcapara hopi mas hoben pa participa cu un programa den barionan. Asina aki brindando hopi mas posibilidad na disciplina, tumando na cuenta e necesidad di e comunidad.

Cu esaki nos kier desgarta e rumornan, cu no ta Gobierno mester spaar placa, sino mas aun nos ta mira den e direccion cu Gobierno lo inverti e placa aki den proyectonan existente cu ta carga e mes un meta y asina aki crea union den diferente fundacionnan pa asina aki ofrece mas posibilidad na nos hobennan den diferente barionan, Minister Oduber ta bisa. E mandatario ta splica cu esaki ta un di e resultadonan danki na e Cumbre Nacional di Cultura y cu nos mester cuminsa mira den e direccion pa amplia e programma di cultura y arte den barionan pa asina yega na mas mucha y hoben cu nunca a haya e oportunidad pa participa cu cursonan.

Interes
reduci



Dos luna
paga solamente
Interes



Mas placa cash
pa haci mas

Haya mas, haci mas cu bo prestamo di RBC!

Haci bo plannan un realidad cu'n prestamo di RBC.
Bay cu vakantie, renoba bo cas, paga pa estudio di
bo yiu den exterior of cumpra e auto nobo cu tanto
bo ta desea.

Sea loke sea ta bo plannan, un prestamo di RBC por yudabo logra esaki!

Ricibi:

- > Interesnan reduci
- > Pagonan mensual mas abao

Ademas aplica pa bo tarheta di credito y ricibi bo prome aña di miembrecia
completamente gratis!

Yama of bishita cualkier branch di RBC Royal Bank
of subi riba nos website www.rbc.com/caribbean

Durante campaña e interes efectivo di prestamo personal ta varia entre 8% cu 10% APR p.a. I Gastonan di administracion ta equivalente na 1.50% di e balar di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balar di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimo di Afl. 100. Den caso di cancelacion tin cu paga un boei di 3 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu un minimo di Afl. 500. I Empleadonan di RBC Royal Bank y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki. I RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. I Condicionnan general lo keda aplicabel. I E oferta aki ta valido te dia 30 di september, 2014.

©/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



RBC Royal Bank

NOTICIA DI POLIS



Ladron no a bay cu auto, pero a lag'e sin piesa

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 02.00, na Riu Hotel pa un kiebroy ladroncia den un auto. Eynan e homber Z, ta bisa Polisnan cu mas o menos 01.00, el a para su auto A-37518, na Riu Hotel y a laga tur cos intacto. E mesun dia, mas o menos 02.00, el a bay na su auto y a mira cu ladronnan a drenta den su auto. E ta bay cu ladronnan a kibra e bentana chikito na man robes. Nan a habri e motor y a bay cu algun piesa. Central a wordo poni na haltura.

Polis a bay yuda chauffeur y a resulta cu e ta ilegal

POLISNAN Diadomingo 05.55, durante patruya den bisindario di WEB, ta mira un auto Honda Accord blanco A-20554 y nan ta constata cu un homber tabata para pafu di e auto. Polisnan a constata cu ta trata di un accidente chikito y e homber ta purba saca e auto for di un roi. Polisnan a bay pa yuda e homber, pero e ta bisa cu e no tin mester di ayudo y tabata basa nervioso. Ora cu Polisnan a puntre pa papel di auto y rijbewijs, e no por a duna ningun. Tampoco e por a mustra polisnan su permit di estadia. E mes a bisa Polisnan cu e ta ilegal. Polisnan a detene. E auto a keda cera na yabi y a keda para na haltura di WEB.

Kiebro den auto na Saliña Cerca

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 07.08, na Saliña Cerca pa un kiebroy den auto. Eynan e doño T ta bisa Polisnan cu ladronnan a kibra den su auto di huur Toyota Prius di Aruba Rent a Car. E ta bisa cu el a cera e auto na yabi 20.00 y intacto. Mainta 06.00, el a mira cu desconocinan a kibra e porta patras di e auto. Nan no a bay cu nada. E ladronnan a coy un par di slof di su amiga y a pone nan dilanti e porta di e apartamento. Polis a tuma e keho.

Polis ta intermedia entre problema entre bisiña

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo, 10.20, na un cas den Caya Mainshi Rabo, pa un problema entre bisiña. Eynan e muhe M.M. ta bisa cu e bisiñanan den Caya Mainshi Rabo ta haci fastioso cun'e. M.M. a bisa cu nan cacho tambe a morde. Polis a papia cu e bisiña M, kende ta bisa cu e no sa unda e cacho a bay e dia ey y M.M. a menas'e cu machete. Polis a bisa M. pa e bay recherche.

Boto cu a drief bay a wordo rescata pa boto di Polis

CENTRAL a haya un yamada diadomingo 16.04, cu un boto cu su motor a daña mas o menos 2 miya pafu di ex Bushiri Hotel. E boto a sigui drief direccion pazuid, como cu e anker a los. Polis a tuma contacto cu APA. For di haf e boto di Polis a bay

na nan direccion. E boto Searay A-1868, cu dies persona ariba a wordo haya y trece haf. Tur tabata bon aunke un tiki spanta.

AWE Mainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



Avenida Milo J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945.
Dilanti Flora Market na Dakota,
email: doorhandle @ setarnet.aw

SPECIAL DI LUNA DI JULI - AUGUSTUS:

**20% DI REBAHO RIBA MARKA NEMEF :
VEILIGHEIDSLIET - VEILIGHEIDSBESLAG
VEILIGHEIDSCILINDER**

SOLAMENTE RIBA COMPRA CASH

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

**Nos ta huur pa
tur evento**



**Stoel y
Mesa**

**Tents y
Hopi mas**



Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Habitante a duna bacobanan bek

CENTRAL a manda Polisnan na un cas den Hoobergkavel pa un asistencia. Eynan e habitante ta bisa Polisnan cu su bisña a bise cu un homber a baha for di e auto A-42653, y a bay den su cura y a coy un man di bacoba.

Relaciona cu esey, Polis a controla e number di auto, y e number no ta cuadra cu e auto. Polisnan a bay na e adres Burunbundo y eynan nan a papia cu e homber B, kende ta admiti cu el a coy un man di bacoba. E tabata kier a duna e bacobanan bek.

Mirando cu C, no kier duna keho, Polisnan no a deten'e. Polisnan a scual e debidamente y a mustre riba e consecuencia. B a compronde y a pidi dispensa. Polisnan a hiba e bacobanan bek na e cas den Hoobergkavel. C a keda contento cu e bacobanan.

Homber ta menasa muhe di tira riba su cas

DIADOMINGO 17.49, Central ta manda Polisnan na Caya Franse Bloem pa un menasa. Na e sitio Polis a papia cu e muhe L, kende a bisa cu e tata di su yiunan, a wordo menasa na un bar pa un homber yama J, alias Burro. Diadomingo J, a bay na e cas y a busca problema cu T, pero T, no tabata na e sitio ora cu Polisnan a yega. Despues Polisnan a bay na un cas den Caya Bembe. Na e sitio un muhe a bisa cu J, a menas'e tambe, cu e lo tira riba su cas. E ta bisa cu J, a bay riba tanki di Jaburibari. Polisnan a bay na e tanki, pero no a mira nada particular. Central a wordo pone na haltura y Polis a manda tur bay Recherche.

Supermarket na Madiki Kavel atraca

POLISMAN a bay diadomingo 20.55, na Sun Lin Supermarket na unda nan a haya un yamada cu el luga a wordo atraca. E ta bisa cu dos homber a drenta den e luga cu su cara tapa y a bay cu placa di e caha. Uno tabatin un cuchiu y e otro un machete. Segun testigo, e dos hombernan a subi un brommer y a bay for di e sitio. Tambe Atraco team a wordo manda na e sitio y Recherche.

Ladron a drenta den apartamento na Montaña

CENTRAL ta manda Polisnan diadomingo 23.45, na un apartamento na Montaña pa un kiebrot. Eynan e habitante G, ta bisa cu diadomingo 19.00, el a sali for di su cas y a laga tur cos bon cera na yabi, sin ningun daño. E mesun dia, 22.00, el a bolbe su cas y a mira cu e porta di su camber a wordo forsa y ladronnan a listra den e cas. E ta bisa cu algun siman pasa, ladronnan a kibra e candal di e porta parti pariba y dor di esey nan por a drenta facil den e cas. E ta bisa cu nan a bay cu algun articulo.



Music brings life and music unites people!
Divi Phoenix is seeking to add some spice to the vacationers
stay at the resort and we are looking for a
Professional DJ

The In-house DeeJay will report to Manager of Food & Beverage and work very closely with the Activities and Timeshare Department. Responsibilities include but are not limited to: Providing musical entertainment to different types of audiences at various venues across the Pure Beach and Divi Phoenix property and as fill in between acts and throughout sporting events and acting as an Emcee for promotional and entertainment events, prize giveaways, stage introductions and general on microphone hosting of various activities throughout the property. Candidate should also be able to create, edit and finalize video and audio programs and presentations.

We offer:

Competitive wages, attractive benefits,
a good working environment and opportunity to grow.

Apply and bring audio sample at the
Human Resources Department
located at Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Irausquin Boulevard # 41

Tel: 525-5241

From Monday to Friday

8:00 am – 1:00 pm

2:00 pm – 5:00 pm

Or at our e-mail address: mariag@megaresorts.com



Like Us On
facebook

www.facebook.com/AWEMainta



visit our website

www.AWEMainta.com



Mueha y Finanzas

Ora situacion financiero na cas ta malo, e por trece stress den famia.

Situacion di debe ta crea stress y e tin efecto riba e bida social. Esaki por crea stress entre pareha y famia en general. Produccion na trabou por bira menos tambe. Stress por causa sintomanan manera: depression, presion halto y atake di curason.

Un cambio den situacion financiero na cas por cambia comportacion di un mucha.

Esaki por crea stress den un mucha. Bo ta mira esaki den su comportacion. E ta expresa su mes den diferente forma: e por cuminsa pishi cama, su cifranan di scol por bay atras, e por cuminsa chupa dede of rebeldia. Un tiener por busca un manera pa mantene e lifestyle cu e ta custumbra di dje. Pesey ta hopi importante pa comunica cu bo yiu tocante e situacion. No haci manera nada no ta pasando pasobra mucha ta ripara ora algo no ta bon.

E miho manera pa mayornan papia cu nan yiu tocante situacion financiero ora esaki no ta bon.

Comunicacion ta hopi importante. Comunica cu bo yiu tocante e situacion. No haci manera nada ta pasando. Tin mayor ta pensa cu e no ta e mucha su problema y cu mucha mester keda mucha. E ta forma parti di e famia y e por yuda baha e gastonan. Un mucha por yuda door di por ehempel: paga airco/fan, paga television, paga luz ora bo sali for di camber etc. Splic'e con e por yuda baha e gastonan y con mester haci esaki. Bo por scoge un dia den siman pa splica e muchanan kico e famia ta bay haci cu e placa e siman ey.

Con nos por siña mucha maneha placa na un manera responsabel.

Mas tempran e mayor siña e yiu, menos chens e tin pa cay den situacion di debe irresponsabel den futuro. Pesey mester cuminsa di chikito. For di 6 año por cuminsa dun'e zakgeld. Por ehempel 0.50,- cen pa siman. Splic'e pakico e ta haya 0.50,- cen y kico e por cumpra cu ne. Mas grandi e mucha bira, mas bo por dun'e.

Ora e cumpli 8 año bo por cuminsa siñ'e spaar. Cumpra un spaarpot pa e haci esaki y siñe e importancia di spaar.

Bo por duna un mucha entre 10-12 año 10,- florin cada dos siman. Ta importante pa mantene rutina

ora di duna zakgeld, por ehempel, tur diabierna

atardi e ta haya su zakgeld. Splic'e e diferencia

entre zakgeld y spaargeld. Den bida, no ta tur

ora bo por haya lokual bo kier di biaha, pesey ta

importante pa siñ'e spaar pa haya lokual e kier.

Por ehempel, un mucha kier un bicicleta cu ta

costa 300,- florin. Bo ta bis'e cu e por haya 100,-

florin di mami, 100,- di papi, 50,- di wela y e resto

e ta spaar tur luna pa e por sera e 300,-

florin. Asina e ta siña spaar pa locual

e kier. No lubida... comunica cu bo

yi, ta honesto tocante e situacion

financiero na cas y mustre con e por

aporta.

Minister Michelle Hooyboer a organisa anochi pa studiantenan di Enseñansa Superior



DEN La Trattoria El Faro Blanco Restaurant a tuma lugá un evento hopi ameno den fin di siman, unda cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a trece e studiantenan cu ta saliendo pa

Hulanda e siman aki hunto, pa cuminsa un etapa nobo den nan carera academico. Carlos Bislip y su banda a provee e musica pa complementa e ambiente unico di e area di California

Lighthouse. E recepcion tabata un ocasion special pa comparti palabranan di curashi, forza y perseverancia y, en general, un momento pa comparti tempo cu otro den un ambiente special

prome cu e "oversteektocht".

E mensahe principal di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata "Nos ta orguyoso di Boso y nos sa cu Boso ta bay logra Boso meta". Ela subraya e importancia pa e studiantenan keda cu nan enfoka riba nan estudio y nan meta y pa keda den contacto cu nan mayornan y sernan ker. Di otro banda, el a pidi e mayornan brinda nan yiunan e apoyo cu ta hopi necesario – aunke leu físicamente, pero sigur na tur momento di dia cu nan yiunan den nan pensamiento y curason.

Na e top di nan lista di prioridad, e estudiante mester tene su estudio, pensando semper cu e diploma ta habri portanan y ta trece cune hopi oportunidad pa nan y nan famia. E mundo cu nan ta bay topa cune ta uno diferente, e situacionnan ta diferente, pero nan no mester perde nan enfoka.

Minister Hooyboer-Winklaar a pidi e studiantenan tambe pa "corda riba Aruba" y haci nan best pa ora na adkiri e conocimiento y profesionalisa nan mes, pa nan corda bolbe Aruba y aplica y comparti nan conocimiento cu otro nan na Aruba.

E titular di enseñansa a laga prepara un video cu conseho y palabranan di apoyo basa riba experiencianan personal, duna pa hobennan kende ta actualmente studiando na Hulanda y algun profesional hoben recién gradua.

Ta conoci y esaki ta algo cu no a cambia den tur e añanan cu nos hobennan ta bay studia den exterior, cu cushinamento ta un habilidad hopi importante pa e bienestar di e estudiante, tanto pa cu su finansa, como pa su salud. Cu esey den mente, como un recuerdo y instrumento util pa uzo durante nan temporada como estudiante Minister Hooyboer-Winklaar a regala tur hoben un buki di receta cu tipnan di varios hende conoci den nos comunidad. E mandatario mes tambe a contribui cu tres

di su mesun recetanen preferi. Cu placer e Minister a complacer cu peticion di e studiantenan pa firma den nan buki.

E studiantenan di awendia ta hopi mas avansa, nan sa hopi cos pasobra mundo a bira hopi chikito, e Minister di enseñansa a expresa. El a añadi cu medianan social ta haci cu practicamente na tur momento di dia nan ta informa di loke ta pasando rond di mundo y e informacion ey ta trece cune un otro perspectiva riba mundo.

Asina mes, "estudiante ta keda estudiante, mucha ta keda mucha. No matter cuanto informacion bo tin, nos sa cu e studiantenan mester di un network" cu ta inclui na prome lugá nan mayornan, e mandatario a comenta.

Logra e diploma di un estudio avansa ta un di e cosnan mas importante cu un persona lo logra den nan bida y como mayor mester sigui ripiti na nan e mensahe di perseverancia.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pidi e studiantenan pa corda riba nan mayor of otro famia cu ta sostene nan y a bisa enfáticamente pa nan corda cu e distancia y nan ausencia ta mas duro pa e mama cu e ta pa e estudiante, pero esaki no mester stroba e studiantenan.

Dirigiendo su mes na e mayornan, Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu e ta difícil pa laga nos yiunan bay, e ta trece hopi emocion, pero ta un di e cosnan di mas bunita ora cu por mira e yiu logra su meta, pasobra e preparacion cu nan a ricibi na cas ta loke a contribui grandemente na e logro aki. E ta un parti bunita di bida pa wak bo yiu crece y tin e aspiracion pa studia y logra, y esaki ta algo cu mester wordo stimula.

Finalizando, e Minister a corda e studiantenan y nan mayornan pa comparti hopi potret, yama otro hopi, papia, keda den bon contacto y principalmente ta hopi orguyoso di otro.

Minister Angel Bermudez:

"Nunca Hulanda a para garantia pa Aruba"

MINISTER di Finanza, mr. Angel Bermudez ta di acuerdo cu e pensamento pa bay riba mercado mundial via Hulanda pa busca refinanciamiento di e debe di Aruba na un interes mas abou.

E pensamento aki cu a surgi na Aruba, kisas, e ta bisa, t'e motibo cu kier mira e presupuesto di Aruba bou di un vergrootglas. "E posibilidad ey t'ey y pa bisa berdad, mi tambe kier evalua e posibilidad di refinancia e debe di Aruba via e sistema aki," el a duna di conoce.

Angel Bermudez a keda hura-menta siman pasa como Minister di Finanza, reemplasando Juan David Yrausquin kende a tuma su retiro como consecuencia di e hecho cu Gobernador di Aruba no a firma presupuesto 2014.

Bermudez den e programa Punto di Bista na Tele Aruba

diadomingo cu a pasa, a duna di conoce cu a base di leyman y Statuut di Reino, pa haci e refinanciamiento di e forma aki mester haya e aprobacion di Hulanda.

"Esaki t'asina, aunke Hulanda no ta para garantia. Desde Status Aparte te cu awor, cu mi sa, Hulanda no a para garantia pa ningun debe di Aruba y no a paga ni un depchi pa Aruba, manera cu el a haci pa Corsou y Sint Maarten na 2010 pagando 4 biyon florin."

Angel Bermudez a splica cu e permiso cu Hulanda mester duna no ta nifica tampoco cu Hulanda lo para garantia pa Aruba.

"Loke ta pasa ta cu Hulanda ta considera e hecho cu nan tin cu duna permiso, dado momento mundo internacional lo mira nan como esun cu ta para garantia, cu pa regla y ley esey no

t'e caso."

Bermudez a sigui splica cu si haya e refinanciamiento aki, e lo ta bon pasobra e interes ta core entre dos y 2.5 porciento, cu ta mitar di loke nos ta pagando ultimo añanan.

Si logra haya e prestamo aki pa refinancia un gran parti di e debenan cu tin, structuralmente ta logra baha e gastonan di interes.

E lo tin su efecto riba presupuesto pa yega na uno balansa.

Di otro banda mirando e situacion actual cu te ainda Gobernador Refunpl no a firma e presupuesto 2014, ta pone pensa cu Gobierno di Hulanda kier "a finger in the pie"

apesar cu nan no ta responsabel pa ningun debe y cual actitud ta en pugna cu e status cu Aruba tin pa mas cu 25 aña caba den Reino.

Den e periodo aki ora cu Aruba tabatin mester di ayudo di experti-

cio of tecnico semper a bati na porta di instancianan concerni pero nada di sosten financiero, pasobra Aruba mester cumpli cu su debenan.

"Semper nos tabatin e mentalidad na Aruba cu nos mes por regla nos asuntonan y e ta un orguyo y motivacion pa mi yuda Aruba. Nos no por sinta bou palo y mira ken ta bin yuda nos. Especialmente den e temporada di crisis mundial aki cu tur hende tin su mesun problema."



**MEDIQ
BOTICA**

Mediq Botica Kibrahacha

Bubali 141^a, Super Food Plaza Tel: 5834908

Facsimile 5826418

"Hopi surtido di
Productonan Natural
di Calidad pa mantene
e Curpa y Mente den
bon balans"



**GOOD 'N
NATURAL**



Cu menos di dos siman p'e asina yama "transfer season" sera cos ta birando interesante cada dia

BASTANTE cambio tumando lugar y ya e prome retironan a dreña oficialmente na AVB. E prome retiro cu a dreña na oficina di AVB ta di e hoben delantero Victor Garcia, kende ta bandona e Pumanan di Piedra Plat.

Hopi rumor, algun confirma y algun ainda no ta sigur, pero nos ta trece pa boso tur loke a dreña den nos inbox e siman aki.

LA FAMA TA "RELOAD"

E speranza berde di Savaneta, SV La Fama, ta bin di un campeonato decepcionante pa nan standardnan caminda nan a keda for di playoff pa prome biha desde cu nan a promove na 2005. Hopi lo pensa cu esaki lo ta un aña di "rebuilding" ya cu contrario na otro añanan no lo bin ningun refuerzo di Corsou, ni di Bonaire pa yuda e team e campeonato aki.

Aunke no a wordo confirma ainda oficial, pero e coach nobo p'e campeonato aki ta Naldo Maria, y e lo wordo asisti pa Bob Leonard.

Naldo Maria tin varios aña trahando cu e parti hubenil di La Fama y parce cu despues di basta aña e "farm" ta cla pa cuminsa produci.

Tin informacion cu Alexander Tromp lo ta haciendo su regreso pa La Fama y tambe e hoben Brian Zapata cu despues di sinta casi full un aña afo pa motibo di lesion ta cla pa haci su regreso pa Division di Honor. Algun refuerzo cu ta ser menciona ta Jais Angela, defensa central cu ta bin di Unistars, Davidson Kaarsbaan y George Tromp ambos di Dakota.

Segun nos fuentenan fededigno y cu ta cerca di directiva di La Fama y no kier pa wordo identifica ya cu e dealnan no a ser

concretiza ainda, pero ta trahando riba un block buster deal pa trece dos ruman di pabou di brug cu sigur lo por bira refuerzonan importante p'e team di La Fama. Segun nos fuente, e aña aki La Fama lo bay ta un "hueso duro de roer."

RCA PA BIDA

E tricolornan di Solito a yega cerca di logra recupera e titulo di campeon e campeonato anterior, pero manera e bieunan ta bisa, "hera no ta conta den guerra, si no e Alemannan lo a gana e di Dos Guerra mundial." E ta "back to the drawing board," p'e team tricolor y tin varios refuerzo di peso cu RCA ta treciendo solito. Alex Hassel mihor conoci como "Power Ranger" lo join e team tricolor y hunto cu Howard Nedd cu ta biniendo di Hulanda.

Parce t'e refuerzonan mas importante cu e team tricolor lo tin p'e campeonato aki.

Howard Nedd ta un hungador cu a hunga profesional na Hulanda y Spaña y sigur lo trece su experiencia pa yuda e team tricolor.

Falta di un goleador nato y un defensa central ta keda riba agenda p'e team tricolor y tin entendi cu nan tin bista riba un central di e team di Hulk, pero e ta mostra un deal bastante dificil ya cu Hulk a laga sa cu "aquí no se mueve nadie!"

ESTRELLA Y BAROMELO

"Baromeo, Baromeo, donde estas que no te veo?" Esey t'e pregunta cu directiva di Estrella ta haciendo ya cu despues cu a ser confirma cu Baromeo lo keda tog Estrella, e mediocampista a dicidi ultimo ora cu tog e ta bay Piedra Plat y lo join e team di Britannia p'e campeonato cu ta den porta.

E novela no a caba eynan p'e

naranjadan di Santa Cruz, ya cu Urvin Slamet y Dwayne Raven tambe lo ta bandonando e team y ta rumbo pa Dakota. No ta tur cos ta mal noticia si p'e fanaticada di Estrella, ya cu Ikel Lopez a confirma cu e lo hunga un campeonato mas y tin un refuerzo nobo.

Ta trata aki di e maximo goleador di FFK 1^a Division di Corsou y ta un refuerzo top secret. Su number lo ser anuncia mas despues.

Tambe tin rumor cu Estrella ta yegando na un areglo cu Brian Wiersma cu tin varios aña for di accion, pero ta cla pa bolbe bek.

RIVERPLATE MOVRIENDO MANERA UN BOA

E team di Madiki ta navegando bou di e radar y ta bezig cu algun hungador cu lo por duna nan e "algo extra" cu nan mester pa clasifica.

Raymbert Bikker ta ser menciona cu e lo por join e team di Madiki. Esaki sigur lo por yuda estabilisa e defensa cu a bin ta crack den wega nan grandi.

E hoben Nino Tromp di Dakota ta ser menciona cu lo join e team di Riverplate e campeonato aki.

Un bolante di profesion, sigur e lo por aporta n'e medio campo di Riverplate cu ta un otro lugar caminda e team di Madiki tin mester di ayuda. Riverplate ta moviendo manera un boa, keto pero armando su team poco poco.

PUMA TA KEDA PUMA

Den un siman hopi cos ta cambia. Despues di a parce cu e pumanan lo bira e presa e aña aki Britannia ta sera un blockbuster deal dor di trece e peligroso delantero Baromeo pa Piedra Plat. Tambe rumbo pa Piedra Plat t'e defensa drechi di RCA, Jomar Martis. Joel Geerman tambe di Estrella ta

rumbo pa Britannia y lo por hunga hunto cu su ruman Carl Geerman.

Hunto cu Joel lo yega David Dubero cu ta primo di Joel y ambos ta hoben talentonan cu ta bin di Estrella. David Dubero ta centro delantero di bon tamaño y cu un tiro lethal.

HULK NO TA DRUMI

E orguyonan di Noord, SV Bubali a caba di pasa den un susto y di chiripa no ta degrada pa Division Uno.

Campeonato pasa Hulk mester a siña un lenga Africano pa por a comunica cu algun hungador cu a bin di Ghana.

Awor Hulk ta bezig ta machica su Hulandes, ya cu e orguyonan di Noord a logra haya un defensa central Hulandes den number di Remco van Kleef.

Hasta entrenador Harold Faro mester a saca su woordenboek pa por dobla su Hulandes. Sigur un refuerzo importante, pero ainda Hulk ta trahando riba su parti ofensivo ya cu Bubali aña pasa tabata un di e teamnan cu menos gol a score durante e campeonato.

E rumannan Maurice y Daniel Escalona ta ser menciona cu lo por move pa Bubali, pero manera Pachi Damon ta bisa, "No mirar... NO kerer." Bubali sigur lo kier haci un bon papel e campeonato cu ta bin y anochi ora tur hende ta drumi, Hulk ta cana den tur e barionan di Noord, en especial esun di Alto Vista pa wak con e por upgrade su team.

Manera nan ta bisa, tanten cu nochi no sera, careda di bina no a caba. P'e siguiente edicion nos lo trece mas informacion y nos lo por tin un bista mas cla di kico ta berdad y kico ta redo. Bishita e website di AVB na www.AVBaruba.aw of like nos riba facebook AVBaruba.aw y keda altanto di tur loke ta pasa den nos futbol local.



Find us on Facebook





OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA BEROEPSONDERWIJS



INSCRIBI

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs scol anochi di ofishi ta net lo que bo ta busca. Check nos out na 5827324/ 5930650 of bishita nos website: www.oaa.aw Inscribi pa aña escolar 2014- 2015

Ceramento di pida caminda dilanti Piet Soda Fountain na e rotonde di De La Sallestraat

DEPARTAMENTO di Obra Publico kier informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu entrante mañan 5 di augustus lo cera e pida caminda dilanti Piet Soda Fountain, rotonde De La Sallestraat/Caya Ernesto Petronia pa dos siman pa asina por pone e plachi di concret riba e baki pa mehora e fluho di awa di yobida y pone den e pida caminda un capa nobo di asfalt. E trabou nan lo tin un duracion di 15 dia di trabou.

Tambe pa un miho fluho di e trafico pa yega bo destino lo pone heki di trafico pa desvia e trafico na altura di Kamerlingh Onnestraat (Watergate) den direccion bay noord.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur di vehiculo pa no haci uzo di e camindanan aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi.

E pida caminda lo keda cera pa tur trafico y e ceramento lo keda indica cu borch y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan menciona por ocasiona. Nos di AWEmainta ta tuma nota cu net awo scol ta bay habri ta cera e rotonde cu ta un caminda hopi transita vooal pa hiba y busca e muchanan na scol. DOW mester haci un miho planning pa evita esaki durante temporada di scol.

Parlamentario Glenbert Croes na AVP:

No culpa otro pa boso eror

ULTIMAMENTE nos a nota cu representanten di AVP a wordo manda pa nan lider pa asina ataca nos lider y mi persona den prensa. Comentando y insinuando cu lo mi tin lasonan cu personanan cu record hudicial. Nan a dicidi pa bin cu un potret bieu cu ya durante AVP su campaña sushi contra mi, a wordo uza.

Tambe nan a señala cu lo mi a cobra mas cu 1 miyon etc. Den principio mi tabatin e oportunidad di por a traha bou Gabinete Oduber especificamente bou ministerio di husticia. Mi tabatin un contract di 7mil bruto y tabata bin cas cu mas o menos 4 mil ney pa luna. Durante

4 aña mi tabata na disposicion pa por a labora pero Gobierno di AVP nunca a worry pa ubica mi nia desea esey tampoco. Mi no ta compronde loke nan kier insinua cu un suma di 1 miyon. Mi pregunta na Mike Eman ta: kico bo kier haci cu esaki? Acaso kier culpa ami pa loke ta pasando cu nos Finanzas publico?

Mi mensahe pa nan ta pa bira homber y concentra riba locual di berdad ta problemanan grandi cu nos pais tin. Ta di lamenta cu AVP tin e custumber di kier culpa otro pa nan irresponsabilidad cu e maneho financiero. A yega tempo pa boso asumi boso responsabilidad.



Hospitalnan Hulandes ta mik ariba turismo di cuido

DIFERENTE hospital Hulandes tin plannan pa activamente atrae pashentnan for di exterior. Tratamento di mas pashent di exterior por bira un interesante fuente di entrada den un sector cu financieramente ta pasando den momentonan bastante dificil. Esaki e corant Financieele Dagblad ta relata. Ademas esaki ta un oportunidad pa haci uzo di efectivo di e infraestructura caro.

Minister Edith Schippers di Salubridad Publico a skirbi recientemente na Parlamento, cu e ta mira bentaha den turismo di cuido pa su accesibilidad y calidad

na Hulanda.

Schippers kier stimula hospitalnan pa explora e posibilidad aki.

Entre otro Amsterdamse VU medisch centrum, Rode Kruis Ziekenhuis na Beverwijk y tambe Medisch Centrum Atrium na Heerlen, a confirma cu nan tin plan pa expande e afluencia di pashentnan di exterior.

Na e momentonan aki hospitalnan Hulandes ta atrae relativamente poco pashent for di exterior.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com



Ramon Todd Dandaré, Mag.Ling.

Title of presentation: Papiamento y Identidad Nacional

RAMON Todd Dandaré a gradua como docente di Spaño M.O.-B na Universidad di Amsterdam na 1969 y na 1975 a logra e grado di Magister den Linguistica y Spaño na Universidad del Valle na Cali, Colombia. For di tempo cu ela regresa Aruba ela dedica su mes na estudio científico di Papiamento y e ta un luchado pa reconocemento di y respet pa Papiamento. E tabata involucra den diferente curso di Papiamento, entre otro Curso pa Maestro di Di tres y di Di dos Grado, Coordinador di e Estudio di Bachelor Papiamento na IPA, docente di Gramatica di Papiamento na IPA y di Linguistica na Universidad di Corsou y na IPA, lider di e Proyecto

Master di Lengua y Literatura Papiamento na Universidad di Aruba y el a forma parti di e Comision di Ortografia.

Topico di su Charla ta: Papiamento y Identidad Nacional. Den su charla e ta purba trece padilanti e relacion di e Arubiano cu su lenga Papiamento den curso di historia, y su identificacion cu ne.

Tempo cu West Indische Compagnie a haci doño di e tres islanan cu ta papia Papiamento, nan a prohibi e Europeonan pa establece na Aruba. Na Corsou den siglo 17 e lenga di catibo a bira e lenga comun. Ora cu Mozes Maduro a yega Aruba e tabata papia Papiamento y e

Indjannan Caquetio, fuera di Spaño, tambe tabatin conocimiento di Papiamento, cu tambe na Aruba a bira e lenga general. Prueba di esaki ta den nos flora y fauna, cantica 'Dori Maco' y e carta di 26 Indjan di 1803, cual te aworaki ta e prome documento skirbi na Papiamento di Aruba. Ora cu enseñansa cuminsa na Aruba na 1816, e idea ta pa duna "mas tanto posibel" enseñansa na Hulandes, pero "... na Islanan Abou Papiamento no solamente ta e lenga di pueblo, sino tambe e lenga mas stima di tur cu a nace aki. Sinembargo, den siglo 20 e Hulandesnan ta exige pa enseñansa ta na Hulandes. Tambe e gran mayoria di e propio pueblo

ta mantene e vision aki te dia di awe.

E prome corant na Aruba, El Semanario, ta sali na 1890 na Hulandes, Papiamento y Spaño. Awendia tin na Aruba 4 corant publica na Papiamento, fuera di informacion publica den medionan electronico. Ademá, tin mas di binti emisora di radio y cuater di television cu ta transmiti na Papiamento. E prome poesia na Papiamento di Aruba, Atardi, di Fechi Beaujon, ta aparece na 1907. Despues di esey hopi obranan den diferente forma original y traduci ta aparece na Papiamento.

Na aña 2003 Papiamento ta bira

lengua oficial di Aruba, pero cu un status inferior na Hulandes.

For di den añanan cincuenta di siglo pasa Parlamentario y Ministro ta discuti cu otro den Parlamento y den Gabinete na Papiamento y nan ta dirigi nan na pueblo na Papiamento, pero e documentonan oficial ta na Hulandes y hasta na Ingles. Nos pueblo ta biba den un situacion schizofrenico pa loke ta nos lenga: nos ta stima nos dushi Papiamento, pero frente otro lenga nos no ta bib'e y sintie ni como di e mesun nivel ni cu e mesun status cu nos ta biba y sinti e lenganan ey, a pesar di e conocimiento mediocre cu mayoria di nos tin di nan.

Hot-Ones Band ta entrega 100 tas pa muchanan cu menos recurso

MR. Hot-One hunto cu su Hot-Ones Band un biaha mas ta duna bek na comunidad 100 tas di scol hunto cu pen y schrift pa muchanan di menos recurso.

No ta nada nobo pa a grupo aki cu semper t'ey pa comunidad cu ta yuda diferente famianan den necesidad paga diferente cosnan manera: luz, awa, scol,

cuminda etc. E biaha aki nos ta regala 100 tas di scol cu pen y schrift asina nan por drenta un aña di scol nobo cu articulonnan nobo. Ora nos a papia cu a doño



di a banda Angelo "Mr. Hot-One" Richardson el a bisa nos" cu mil amor semper nos t'ey pa esunnan cu echt mester, bo por imagina bo si a cure pa Cancer y AIDS ta den a mente di un mucha cu nan mayornan no por

aford pa paga scol pe?

Pesey nos semper ta duna tur cu nos por pa yuda. Danki Aruba pa kere den nos, y nos semper ta sigui kere den boso manera tur ora nos a demostra.

Profit+
Complete business software
including **AFAS Online**

From **AWG 250,-** monthly

AFAS software
Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

Like Us On **facebook** www.facebook.com/AWEMainta

visit our website www.AWEMainta.com

Parlamentario Danguí Oduber

Mientras Fitch rating a downgrade nos pais ainda presupuesto 2014 keto bay no ta firma

MIENTRAS parlamento ta den reces y minister president Mike Eman y otro minister nan den vakantie keto bay e presupuesto 2014 no a wordo firma. Despues cu welga di hamber a culmina ariba un diahuebs 18 juli 2014 sin ningun resultado, awe ta di tres dialuna despues cu prome minister mes a priminti pueblo cu gobernador lo firma e presupuesto.

Falta di honestidad y seriedad. Mas dia transcuri mas nos ta wak e falta di seriedad y honestidad di e actual gobierno. Manera a bira conoci cu gobernador NO lo firma e presupuesto di 2014 prome minister a bay cu tur su 137 coordinadornan dilanti oficina di gobernador pa keda apenas 5 minuut cerca gobernador pa despues sali y anuncia cu e ta bay den welga di hamber pasobra gobernador no kier firma e presupuesto 2014. E la bisa cu e ta dispuesto pa sacrifica su bida pa e presupuesto 2014. E mesun prome minister aki a insulta gobernador, Rey, gobierno Hulandes y tur otro instancia cu a bisa cu e presupuesto ta irrealistico. Awe kico nos tin cu constata y conclui cu e presupuesto ainda no a wordo firma. Nos tin cu puntra

nos mes con honesto y sincero e welga di hamber tabata. Kico tabata e intencion di e welga di hamber si nos wak awe ta casi tres siman pasa cu esaki a caba.

Dicon prome minister no a bay Hulanda ainda

Si en berdad e presupuesto 2014 tabata un caso entre bida y morto manera prome minister kier a pone henter e pueblo aki kere pakico awe henter e gabinete Mike Eman 2 ta keto y ningun di nan ta papia mas di e presupuesto 2014?? Pakico awe e mesun prome minister cu kier a sacrifica su bida pa e presupuesto ta coriendo Nascar na Merca. Nos ta respeta y no tin nada contra cu prome minister ta di vacation pero no por ta asina cu despues cu a instiga pueblo contra gobernador, bay den welga di hamber, tuma henter un pais haci pa un presupuesto awe ta di vacation manera nada no ta pasando y mas tristo aun ta haci comosifuera e presupuesto ya caba a wordo firma.

Prome minister a bisa despues cu e la yama un reunion na su cas di partido cu su sostenedonan a dune mandato pa bay Hulanda y bay United Nations pa por logra pa gobernador

firma e presupuesto. E pregunta ta, pakico prome minister ainda no a subi avion bay Hulanda? Pakico prome minister no a bay United Nations manera cu mes a bisa e lo bay haci?

Fitch ratings a downgrade Aruba

Pa haci e situacion na Aruba mas dificil cu e tabata caba e rating agency Fitch a downgrade nos pais pa BBB-. E downgrading aki ta debi cu Fitch rating a constata un decadencia financiero desde aña 2009. Desde aña 2009 te cu aña 2013 e deficit financiero di pais Aruba a bisa 1.5 biyon florin riba e presupuesto. Fitch ta bisa cu nos pais ta na rabd di bancarota y e situacion ta hopi delicado.

E downgrading aki lo tin consecuencia severo pa nos pais.

Segun gobierno tur instancia ta gaña

Ora nos a kere cu gobierno ta bay

reconoce cu situacion financiero di nos pais ta dificil y admiti cu e situacion ta delicado ta bin bisa pueblo cu Fitch Ratings tambe ta gaña. Nos no mester lubida cu Standards & poor a downgrade nos pais aña pasa na augustus

2013. IMF

a bisa cu e situacion ta malo. Gobierno Huland-

des a bisa cu nos ta na rand di bancarota. E comision cu ta haciendo investigacion ariba nos presupuesto 2014 ta bisa cu nos situacion financiero ta desastroso. Tin un KB colga riba nos cabes y ainda e gobierno aki kier gaña e pueblo

aki cu tur cos ta bon na Aruba. Pueblo mes lo sa di husga e gobierno aki cu manda nos pais na rand di bancarota!



Bon Bini Festival cancela te un proximo aviso

SIN menciona e motibonan specifico, ayera a drenta e noticia cu Bon Bini Festival, cu tabata tuma lugar tur diamars anochi na Fort Zoutman a keda posponi te un proximo aviso. Mirando cu den e dianan aki, Gobierno ta sigui corta den su gastonan, esaki por ta un di e motibonan.

Mientras cu Carubian Festival, cu tambe a keda cancela, lo reanuda dia 14 di augustus awor. Pregunta ta; cua di e dos festivalnan aki ta mas benefioso pa nos turismo?

Dreaming of a vacation?
WELCOME LAS VEGAS
9 DIA 8 ANOCHI
 salida American Airlines
 November 11 - regreso November 19

Incluyendo:
 Circus Circus Hotel
 KA Cirque de Soleil
 Las Vegas Night Tour
 Deluxe Hoover Dam Tour
 Oportunidad pa bo hasi bo Xmas shopping

Cuminsando for di **AWG.2.325.00** pa persona

Pa mas informacion yama oficina

ALDO
 Travel Bureau Inc.
 Tel: 582-1992

fun miles
 Just within your reach!

Conmemorando su fecha natalicio

Chavez ta nos tur



CHÁVEZ El Gigante Invicto a keda proyecta na Aruba den cuadro di celebración de su fecha natalicio.

Awe cu cooperación di Consultado General di Venezuela na Aruba, nos ta presenta algún foto di e actividad cu a tuma lugar na ocasión di 60 año di Comandante Eterno, Hugo Chávez, siman pasa.

a proyecta un documental di "Chávez El Gigante invicto".

E audiovisual aki a ser prepara p'e periodista Venezolano Douglas Farfán, a mostra e fibra humano cu e líder di e Revolución Bolivariana a transmiti na un pueblo, y na miles di su seguidornan cu durante 14 aña a compaña'e den victoria tras di victoria.

Compatriota Venezolano y rumannan di diferente nacionalidad residencia na Aruba, a asisti n'e celebración Natalicio di Comandante Eterno Hugo Chávez.

E evento a tuma lugar den sala di lectura, di Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación (IVCC), unda

Tur esnan presente, después di e proyección a grita na voz halto cu Hugo Chávez ta un amigo, tata, yiu, di pueblo, como tal duna di conoce cu "Chávez ta nos tur".

E homber cu hunto cu e Libertador Simón Bolívar a acaricia y concretisa e soño di laga un país liber y soberano.



COMPLETE LINE IN STOCK
NGK DENSO
MOTORCRAFT
AC DELCO
CHAMPION ALDOR
SPARK PLUGS

MAC BATTERY
SPECIAL
MAC
12 MONTH WARRANTY

Valvoline
MOTOR OILS

Kendall
MOTOR OIL

AMALIE
MOTOR OIL
QUALITY
MOTOR OIL
AT LOW
PRICE

NEW CONTAINER
AUTO PARTS &
MORE.....

EVERGREEN
NEW TAXI SIGN

ABRO
PRODUCTS
IN STOCK

LUCAS
OIL PRODUCTS
INC.

AIR / OIL FILTERS



SIMPLY THE BEST

UNLIMITED PARTS

MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

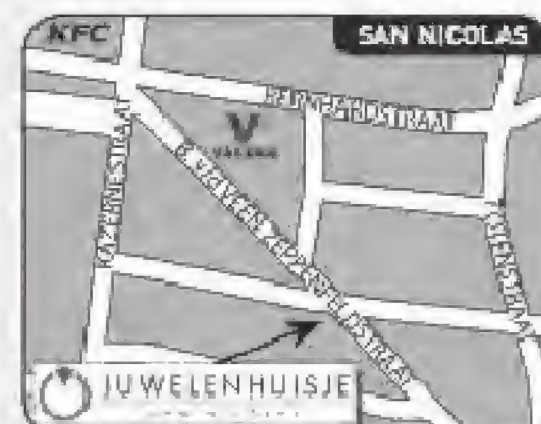
MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

ONU: Atake di Israel contra scol na Gaza ta acto criminal



NEW YORK—Segun Nacionnan Uni, e atake Israelita contra un scol maneha dor di Nacionnan Uni na Rafah, Gaza, cual tabata uza como sitio di refugio, ta constata un berguensa moral i un acto criminal.

Nacionnan Uni a condena e atake aki anteriormente caba, sin embargo awor oficialmente i secretario general di Nacionnan Uni Ban Ki-Moon, a cualifica e atake como un crimen. Anteriormente Nacionnan Uni su halto comisario pa derechonan humano tambe a indica cu

ta bay investiga Israel pa crimennan di guerra i crimennan contra di humanidad pa algun di e atakenan cu nan a eherce durante ultimo 3 simannan na Gaza.

Israel a invadi Gaza (teritorio Palestino) como un reaccion riba atakenan continuo cu ta bin di Gaza. Continuamente ta tira raket riba Israel, nos tin derecho di defende nos mes, e prome minister di Israel Benjamin Netanyahu ta bisa. E invasion di Gaza ta un invasion defensivo, segun Israel. Nan ta bisa di lo continua cu e atake te ora destrui tur tunnel cu Hamas (e organisacion politico-militar cu ta goberna Gaza i cu Israel ta bringando) a construi pa infiltra i dreña Israel.

Sichting Tiger Taekwondo Academy ta ranca Sali AWEcu les



STICHTING Tiger Taekwondo Academy kier a informa na tur su miembronan cu su lesnan lo bay cuminsa AWE diamars 5 di Augustus di 6or pa 8or na e gym zaal di SKOA.

Pa motibo e luna aki Stichting Tiger Taekwondo ta preparando pa su di 15th International Open Championship Eumar Lock & Key Services. Cual ta dia 30 di Augustus 2014. Conhuntamente cu Aruba Taekwondo Association lo bay tin un curso pa e coachnan.

lo ta na centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. Diabierna 29 Augustus lo bay tin e curso pa coachnan y despues di e curso lo bay tin e pesaje, y Diasabra lo ta e dia di e gran evento cu lo cuminsa pa 9:00am. Tur alumno di Stichting Tiger Taekwondo Academy y tambe tur e otro schoolnan miembro di Taekwondo mester cuminsa prepara nan mes pa e evento ja cu varios Pais a confirma caba. Despues nos lo bin cu mas Informacion.

Esaki ta e siman di e prome Curaçao Reggae Festival



DESPUES di a scucha e demanda di pueblo pa mas musica di reggae na Corsou, e organisacion tras di Curaçao Reggae Festival ta cla pa presenta un explosion di reggae diasabra awor. Curaçao Reggae Festival lo conta cu un repertorio di artistanan internacional cu ta priminti di haci e evento aki uno inolvidabel.

E siguiente artistanan lo presenta diasabra, dia 9 di augustus, na Landhuis Brievengat: Shuga (for di Jamaica), Maikal X (anteriormente integrante di e agrupacion Postmen di Hulanda, cu lo haci un presentacion danki na Art Rules Curaçao), e raggamuffin Ashwin Jaydee (for di Surinam) y tambe Junior Tecla y su All Star Reggae Band for di Amsterdam lo presenta un tributo na e legendario Bob Marley.

Portanan lo habri 5'or di atardi cu presentacion di artistanan local manera VibeNation featuring Farley Fairbairn, Issocco, un show di Capoeira, show di baile di reggae y hopi mas artista lo uni riba stage pa haci Curaçao Reggae Festival un evento special. Despues di e presentacionnan riba escenario, Groove Lounge DJ's lo entretene e publico pa un afterparty te cu 4'or di madruga.

Reggae ta simbolisa amor y union y ta pesey e organisacion di Curaçao Reggae Festival a crea un area cu ta bon accesibel pa esnan cu tin un desabilidad fisico y tambe a regala varios ticket di entrada na fundacionnan manera entre otro Alton Paas y Uniek Curaçao como muestra di aprecio pa nan bon trabou den comunidad.

Curaçao Reggae Festival lo tin dos diferente area, un area general y e Bob Marley area cu ta consisti di servicio VIP cu: express entry, toilet priva, parkeo paden, boter di champagne, acceso na e VIP deck, mesa y un bar priva cu servicio di waiter. Personanan cu cumpra Bob Marley VIP tickets lo haya e oportunidad pa cera conoci cu e artistanan cu ta presenta durante di e anochi tambe. Ticket ta obtenibel na diferente punto di benta. Pa mas informacion tocante e festival aki por bishita www.facebook.com/Curacaoreggaefestival.

DEPORTE

Keylor Navas a yega pa gana un lugar den Madrid

KEYLOR Navas ta yega pa bringa pa un posicion. E flamante keeper di Real Madrid a yega ayera mainta na e aeropuerto Adolfo Suarez-Barajas di Madrid unda tabata ward'e un grupo di fanatico. Apenas cu ela yega, e keeper, cu a yega Madrid compaña pa su famia y su representante, a expresa su satisfaccion di a yega na un acuerdo cu e club merengue, cu lo paga 10 miyon euro di e clausula di salida na Levante. "Mi ta hopi contento cu e experiencia nobo aki. E ta un responsabilidad hopi grandi ta den Real Madrid. Mi ta bay lucha pa tin un lugar", ela bisa na momento cu ta bandona e sala di yegada di aeropuerto. E keeper di 27 aña, cu a yega na un acuerdo pa bisti e camiseta di Real Madrid t'e cu 2020, a bisa di ta hopi ilusiona pa cuminsa su aventura nobo como hungador di un grandi di Spaña.

"Seis aña ta dunami tranquilidad, ta dunami un ilusion. Mi ta bay traha cu hopi humildad y siña di e hungadornan di Real Madrid". Mas cu un siman caba e palco di honor di e stadion Santiago Bernabeu ta prepara pa asina e presidente di e institucion Florentino Perez duna bon bini na e hungador. Pero e hungador, cu a caba e temporada pasa como e di cinco

portero menos golea di La Liga, a tarda mas di un siman na yega paso no tabata sigur di su papel den e team blanco. Cu e salida di Jesus Fernandez, t'e cu awe e tercer portero di e team y cu a wordo traspasa pa Levante, club precedente cu Navas ta yega, ainda por resolve e futuro di Diego Lopez, cu segun prensa di Spaña ta na algun ora di firma cu Monaco. Ademá, Navas lo tin cu bringa pa un lugar cu Iker Casillas, paso aunke su forma fisico y su ultimo actuacion, tanto den Mundial y den pretemporada, a genera duda y lanta e debate riba e porteria blanco, e tecnico Carlo Ancelotti a confirma cu e lo ta esun cu lo defende Real Madrid e siguiente 12 di augustus, na momento cu hunga e Supercopa di Europa contra Sevilla. Navas a prefera permanece na banda y bisa cu a yega pa siña di e capitan y aunke cu lo bringa pa un lugar, a mostra consciente di e dificultad di e mision. "E titularidad ta complica, mi ta bay traha den Real Madrid cu humildad", ela bisa. Navas, ta e prome keeper di Costa Rica na firma cu Real Madrid, di dos hungador mas caro den historia di Costa Rica, despues cu Fulham a paga 12 miyon euro pa Bryan Ruiz na 2011.





Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools. Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers. Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi. Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna

08.00-12.00—1.30pm-5.30pm

diasabra

08.00 - 4.00pm (non stop)

Tel 583 4363

Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621

FIFA a confirma suspension di 8 wega pa Luis Suarez

COMISION Disciplinario di FIFA a confirma e ocho wega di suspension pendiente (di e 9 cu a ricibi pa morde e italiano Giorgio Chiellini) riba Luis Suarez y den otro caso di e Mundial cu mester a wordo resolvi, a sanciona cu ocho wega e seleccionador di Grecia, Fernando Manuel Fernandes, y seis pa e miembro di e delegacion italiano Aldo Esposito. Luis Suarez, cumpra pa Barcelona e temporada aki, a cumpli su prome wega di suspension t'e ainda den Mundial, den e wega Uruguay-Colombia y lo mester sinta cuatro luna "si'n tuma parti den actividad relaciona cu futbol". Fernando Manuel Fernandes, seleccionador griego di nacionalidad portugues, tabata expulsa na final di e wega entre Costa Rica y Grecia, pa motibo di comporta di forma anti-deportivo. E Comision Disciplinario di FIFA a tuma tambe un decision relativo na miembro di e delegacion italiano Aldo Esposito despues di e incidente cu a produci durante e wega di 24 di juni entre Italia y Uruguay. Ambos tambe a ricibi un multa pa parti di e Comision Disciplinario di FIFA.

FIFA tambe a confirma e lista di hungadornan cu mester cumpli wega di sancion:

- Luis Suarez (Uruguay); ocho wega pendiente di e 9 ricibi y cuatro luna si'n por tuma parti den algun actividad vincula cu futbol
- Alex Song (Camerun); dos wega pendiente di tres di suspension cu el a ricibi
- Ante Rebi (Croacia); un wega di suspension
- Claudio Marchisio (Italia); un wega di suspension
- Antonio Valencia (Ecuador); un wega di suspension



David Phelps tin un inflamacion na su elleboog

E rotacion di New York Yankees a perde cuatro di su cinco habridor e temporada aki, y e team lo por ricibi mas mal noticia cu su di cinco habridor, David Phelps, tambe por keda afo pa motibo di lesion. E pitcher tabata tin dos mal inning diadomingo den e wega contra Boston Red Sox, permitiendole seis hit y cinco careda limpi, den loke tabata su salida mas cortico desde cu a yega den e rotacion di habridor di 5 di mei, durante e suspension di Michael Pineda. Yankees a anuncia cu e pitcher tabata kita di e wega pa motibo di ta sufri un inflamacion na su elleboog y a indica cu lo wordo evalua otro siman ora nan bolbe bek New York.

E rotacion di New York prome a sufri perdida di e habridor Ivan Nova. E ultimo wega di e dominicano tabata 19 di april, habriendo apenas cuatro wega e temporada aki. Michael Pineda tabata kita di e rotacion na tin cu cumpli un suspension di 10 wega pa uzo ilegal di 'pine tar', y durante e tempo ey a sufri un lesion tambe cu no a permiti'e bolbe bek na e roster activo. E ultimo salida di e dominicano tabata 23 di april, despues di registra un record di 2-2 y un ERA di 1.83 den cuatro salida. CC Sabathia tabata e siguiente entre pitchernan di Yankees, sufriendo un inflamacion na su rudia el a wordo poni riba e lista di lesion dia 11 di mei. E zurdo tabata tin un mal temporada prome cu a dreña den e lista, cu un record di 3-4 y un ERA di 5.28 den ocho wega. Su ultimo salida tabata 10 di mei.

Eventualmente a haya sa e momento cu Sabathia

ta sufri un otro lesion na rudia. A hasi varios intento di rehabilitacion cu no a duna su fruto y mester a hasi un operacion dia 23 di juli, y asina caba su temporada trempa. E perdida di Masahiro Tanaka tabata e golpi mortal pa Yankees. E as japonés tabata diagnostica cu un problema di ligament na su elleboog dia 9 di juli, lesion cu generalmente ta hiba na hasi e operacion Tommy John. Tanaka a cuminsa e temporada como favorito pa Nobato di Aña y candidato pa e premio Cy Young di Liga Americana, cu un record di 11-1 y un ERA di 1.99 den 14 wega, pero a ricibi tres derrota, permitiendole 14 careda limpi den su ultimo cuatro salida. Actualmente no a opta pa hasi operacion riba Tanaka, ya cu e dokternan di Yankees kier un proceso di rehabilitacion cu ta inclui un descanso, inyeccion y un programa di lansa-mento.



SCOL di IDIOMA

Pos Chikito 75A – 5843768--6900169

scoldiidioma@yahoo.com

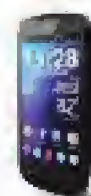
Augustus les di
Mandarin y Frans level 2

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999

open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



LU neo dual

simBlu music 4.0 Samsung s3 sim

Afl. 225.00 afl. 175.00

afl. 399.00

Also: Samsung S5, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.

Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, Blackberry Q10 and Q5, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00

Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..

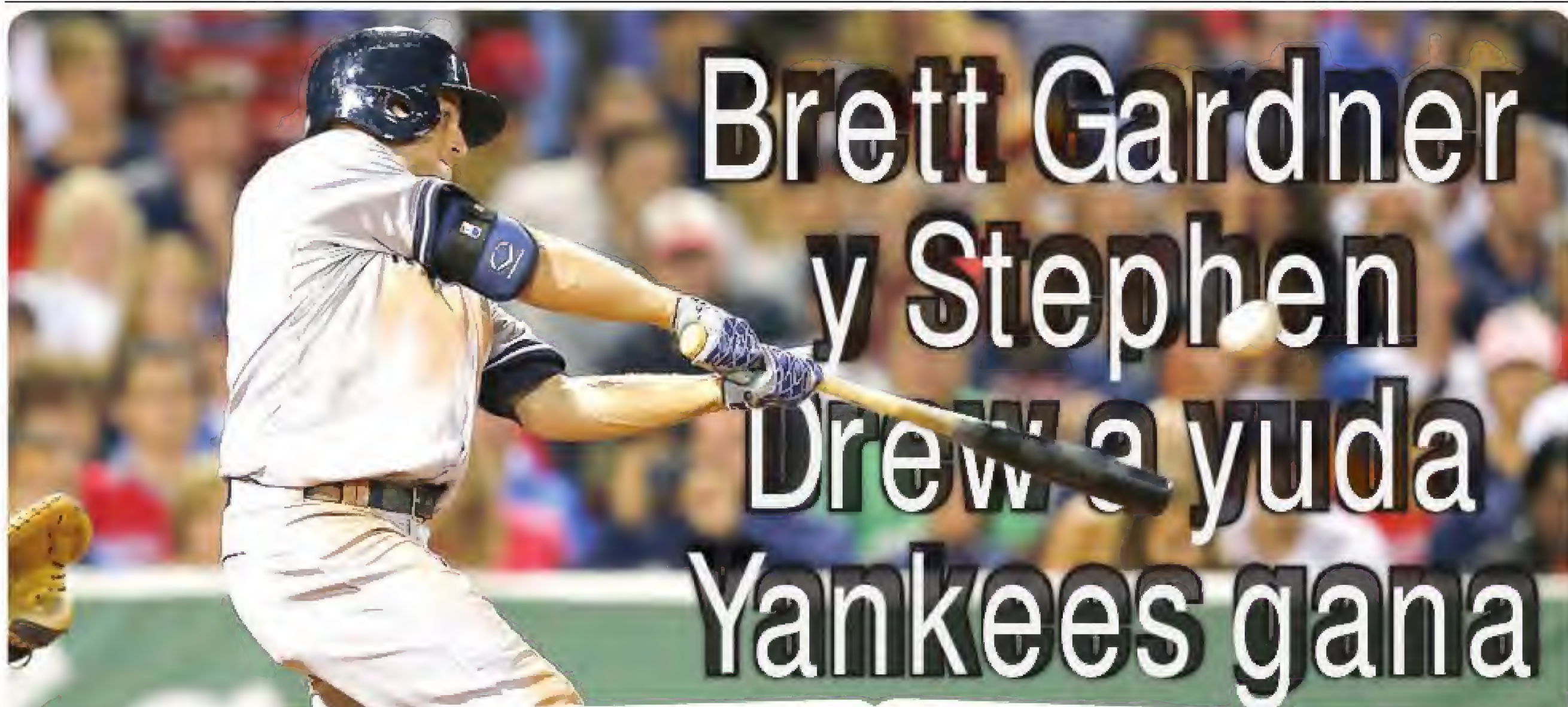
ITunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellualars.

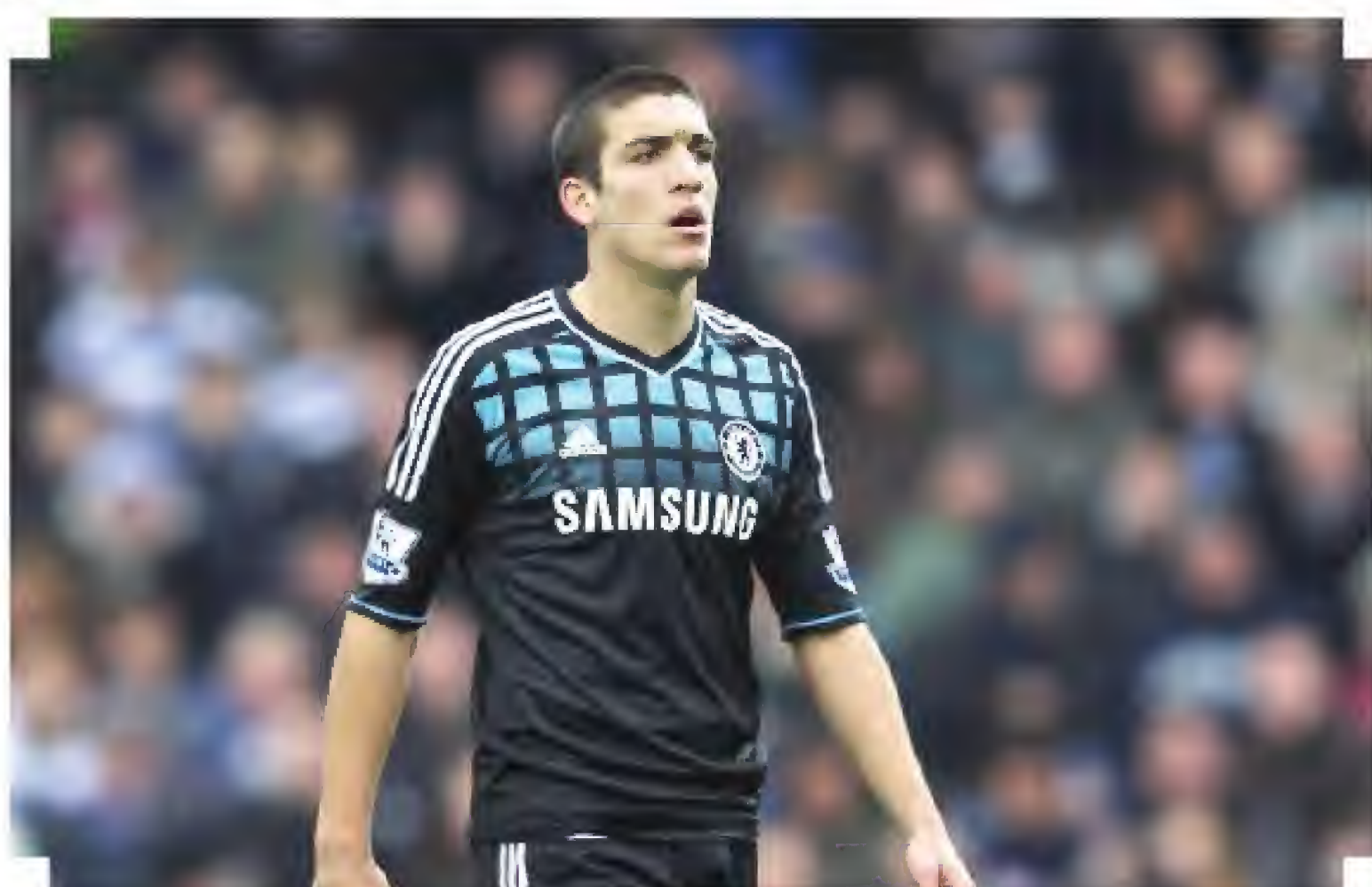
Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....

Dragon Cd & Electronics

Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs



BRETT Gardner a dal tres hit, incluyendo un homerun pa kibra e empate den di seis inning y asina New York Yankees a gana diadomingo cu score di 8-7 riba Boston Red Sox. Stephen Drew, ex pelotero di Red Sox, a dal un par di hit y a hinka cuatro careda den su tercer wega cu Yankees desde cu nan a cumpr'e diahuebs. Esmil Rogers (1-0) a bay cu e victoria den su debut cu Yankees, na tira tres inning sin permiti un hit, a poncha tres bateador y duna un base por bola. David Robertson a resolve e wega den di 9 inning pa logra su di 29 wega salba. Craig Breslow (2-3) a releva Clay Buchholz den comienso di 6 inning y a permiti di bialha un homerun di Gardner, prome cu retira tres bateador.



Oriol Romeu lo hunga den Stuttgart

E hungador spaño Oriol Romeu, di 22 aña, lo hunga e siguiente temporada den Stuttgart via prestamo di Chelsea, segun fuente di e club ey a informa. E mediocampista, cu e temporada pasa a hunga na Valencia tambe via prestamo, a cuminsa train dialuna na Austria cu su team nobo. "Oriol ta un hungador hoben, hopi bon train tacticamente", e director deportivo di Stuttgart, Fredi Bobic a declara.

Romeu a pasa na 2004 di Espanyol pa e hubenil di Barcelona y despues pa di dos team, e tempo ey bou direccion di e actual tecnico di Bayern Munich, Pep Guardiola, pa debuta na 2011 den e prome division.

Ya den e siguiente temporada a pasa pa Chelsea, team cu el a hunga den 22 wega oficial den Premier League, mas cuatro di Champions League.

Brazil Taekwondo a reuni hunto cu su miembronan y directiva



DIABIerna anochi a tuma lugar na Centro di Bario Brazil un reunion organisa pa Brazil Taekwondo Stichting na unda cu a toca e tema di 20 punto di agenda di cual a atende 16 di nan. Un reunion cu a bay te cu 11'or y 20 di anochi na unda cu mester a atende cada punto di agenda cuminsando cu e prome punto na unda cu Alberto Klabér a entrega e relato di Hakeem Lowe su training na Hulanda y Alemania.

Alberto Klabér a entrega esaki n'e Secretaria di Brazil Taekwondo, sra. Danica Delamore. Clifford Rasmijn a duna un aplicacion di kico tur e ta train

hunto cu e team di "Train Hard Fight Smart" mirando e trainingnan cu ta wordo duna n'e team, Alberto Klabér a bisa cu: "Mi ta tene mi curason pa nan contricantenan".

Clifford Rasmijn a splica kico tur por spera di e team di Train Hard Fight Smart, aki e rabata papiando di e preparacion p'e siguiente campeonato cu e focus riba Best of the Best unda cu e team aki ta para central. Tambe Clifford Rasmijn a splica tocante di e team di TK5 pa Corsou y cu e mester a haci un cambio den e team debi n'e ausencia di un atleta y e no por warda te na ultimo momento



pa esaki.

Clifford Rasmijn kier tin su team cla p'esaki. Alberto Klabér a presenta tur e mailnan cu a drenta y esakinan a wordo trata.

Clifford Rasmijn y Thais Rodriguez lo bay inscribi e atletanan p'e siguiente campeonato cu ta bay tin na Aruba na final di augustus unda cu lo bay participa cu e B y C team.

Thais Rodriguez a informa to-

cante cu lo saca potret diasabra y cu e potretnan cu no a sali bon, mester ripiti esakinan y cu lo no saca mas potret, ya cu tin basta caba saca y ta 15 solo bay scoge p'e calender.

Brazil Taekwondo lo laga print 2500 calender dor cu Alberto Klabér a presenta un plan pa aña 2015 unda cu e placa cu genera di e calender lo bay cubri e gasto di e plan di aña 2015 p'e team. Alberto Klabér mester tin tur potret cla pa dia 15 di augustus

awor unda cu tur miembro ta bay vota p'e 15 potretnan pa e calender di aña 2015.

Jeritza Arends, kende t'e Tesorero di Brazil Taekwondo ta bay presenta e cuenta di Brazil Taekwondo dia 15 di augustus awor. Dia 18 di augustus Brazil Taekwondo ta cumpli 20 aña di existencia unda dia 16 di augustus lo celebra esaki na Baby Beach den forma di Dia di Famia.

Awasero di hit pa Oranjestad Stallions contra Blue Fins

DIASABRA atardina veld Nadi Croes/Crismo Angela e cabayeronan di Oranjestad Stallions a topa e equipo di Blue Fins. Den e overall standings te cu 16 di juli 2014 Oranjestad Stallions ta #3 riba e lista, mientras cu Blue Fins ta para #8. Probechando di un equipo menos fuerte, Oranjestad Stallions ta sa di gana di Blue Fins cu un score di 8-2.

Oranjestad Stallions su defensa y pitcher Luis Toro Vargas a sa di mantene 3 inning sin cu careda a drenta di parti Blue Fins. Na cabez di 2 unda e score tabata 0-0, Urvin Robertz ta habri e inning cu un hit pa leftfield. Sigi pa Andy Williams cu na su turno a haya un base por bola. Despues di esaki Anthony Geer-



man ta dal un hit pa leftfield. Cu basenan yen, Luis Toro Vargas ta subi pa bati y logra dal un otro hit pa leftfield unda cu coredo ta drenta.

Jorge Rasmijn a haya un base por bola. Sigi pa Johnny Winterdaal cu a dal un hit pa leftfield. Pa finalisa Jorge Wilson a dal un double unda cu e score den

e inning aki a bira 7-0 pa Oranjestad Stallions.

Den inning 4 Blue Fins a logra hinca un careda. Pero sin duda

Oranjestad Stallions den inning 5 a bolbe hinca un careda. Blue Fins a purba y a logra hinca un careda mas den inning 6 haciendo e wegá 8-2. Ora cu time limit a yega e wegá a finalisa 8-2 pa Oranjestad Stallions.

E numeritonan final ta lo siguiente: Oranjestad Stallions 8R, 8H, 0E. Blue Fins 2R, 2H, 1E. E mihor bateadornan di e wegá ta: Urvin Robertz 2-4, Jorge Wilson 2-5.

E siguiente wegá di Oranjestad Stallions lo ta dialuna 11 di augustus 2014 pa 7.45 pm na veld Nadi Croes/Crismo Angela.

Akinan Oranjestad Stallions lo encontra e team Scorpions. Un invitacion pa tur e fanaticadonan di Oranjestad Stallions pa bin presencia loke ta priminti di ta un tremendo wegá!

Al Performance Cycling Team Excelente prestacion na Georgia Cycling Gran Prix 2014



DESPUES di un aña di preparacion Al Performance Cycling Team (APCT) ta haci un tremendo papel logrando dos di 2 lugá, un di 4 lugá y un di 13 lugá den clasificacion general den e Georgia Cycling Gran Prix 2014 (GCGP). GCGP ta un omnium (careda pa punto) di ciclismo di ruta cu ta consisti 6 diferente etapa di diferente tipo di careda y tereno den 5 dia. 2 ruta, 2 circuito, 1 time trial y 1 criterium.

Den categoria Women 3 - 4 atleta Amanda Morales (15 aña) cu ta un atleta cu a transferi aña pasa for di e deporte di landamento sincronisa pa e deportenan di ciclismo y triatlón. E ta surpasa tur expectativa logrando di 2 lugá den clasificacion general competiendo contra ciclistanan hopi mas experiencia y hopi fuerte.

Su compañera di team Benay Statia (15 aña) apesar di tin un temporada hopi dificil pa motibonan personal, tambe ta logra di 4 puesto den clasificacion general dunando un bon competencia hunto cu Amanda na e atletanan den nan categoria. Ta di remarca cu ambos atleta a competi contra dos subcampeon di Merca, esta Isabella Brookshire (14 aña) y Megan Heath (15 aña) y tambe dos atleta junior (17 - 18 aña) di Puerto Rico cu a caba di regresa di Campeonato Panamericano di Ciclismo di Ruta Juvenil na

Mexico.

Amanda su caredanan den cual mas e la sobresali tabata e di 3 y di 6 etapa na unda e la bataya fuerte den peloton y den e ultimo etapa te hasta ta sprint cu peloton di 23 ciclista pa asina segura su di 2 lugá den clasificacion general.

Benay ta sobresali cu un di 3 puesto riba podium den e criterium (etapa 5) cual ta un di e caredanan di mas dificil, mirando cu e ta encera velocidad hopi haltu y cu biradanan skerpi riba un ruta caminda completamente cera pa trafico. Algo cu ta hopi dificil pa organisa y prepara p'e akinan na Aruba. Asina mes APCT ta demostra cu e tremendo logro aki di atleta Benay cu un hopi bon preparacion y dominio total di habilidadnan tecnico y tactico por contribui na un hopi bon resultado.

Aruba lo tende hopi mas di e dos gran prospectonan di ciclismo femenino aki den futuro bao guia di nan coach Aldrick Maduro.

Den categoria Men 4-5 APCT ta logra cu triatleta/ciclista Justice Dreischor (16 aña) un di 13 lugá den clasificacion general cu ta un posicion sublime mirando cu ta Justice su prome experiencia internacional den e deporte di ciclismo di ruta. Durante tur e etapanan tabata tin alrededor di a verahe 30 pa 50 participante y continuamente

Justice a logra termina den e top 15 nan cu excepcion di e time trial na unda e la termina na di 19 lugá y na di 28 lugá den e criterium.

Axel Tromp (15 aña) den su inicio di carera ta sa di demostra tur su calidadnan asistiando Justice y judando Justice defende y mantene su posicion di clasificacion general. Sobresaliendo asina den e di 3 etapa na unda den atake pa sprint final den subida dunando tur otro coredonan dolor di cabes ta termina na di 7 puesto den finish cu peloton. Axel den varios buelta a ranca dilanti di e peloton den subida, pa e lifa di start/finish, kitando asina hopi contricante segun e bueltanan ta bai.

E teamwork y sacrificio nan ta grandi y saliendo di un talent joven asina.

Ambos atleta a gana hopi respet di e peloton y na final di careda ate hasta otro ciclistanan tabata bin felicita nan pa un hopi bon competencia.

APCT a bay e biaha aki cu un atleta junior den e categoria Junior 13-14 esta Jair Kelly (14 aña). Atleta multi talentoso y cu ta representa pais Aruba den varios otro deporte manera por ehempel bowling.

Jair den 2 etapa ta logra e prome puesto y den 2 etapa e ta sali di 2 lugá pa asina acumula suficiente punto pa di 2 lugá



den clasificacion general. Jair a muestra camaraderia dor di sacrifica un careda pa asisti su compañeronan di APCT, esta Justice y Axel, pa asina por a yuda nan den nan competencia dor di subi pa categoria Men 4-5. Eynan Jair a gana mucho mas experiencia y conocimiento di core y competi den team den un peloton grandi na unda alrededor di 40 coredo tabata core hunto den peloton.

Demas atletanan cu a competi di Al Performance Cycling Team den e GCGP 2014 aki ta-

bata Jeremy Arendsz, Anthony Werleman y Nathaniel Knikker haciendo un bon papel dor di traha pa nan team den caredanan y ganando hopi experiencia den e deporte di ciclismo riba nivel internacional.

Al Performance Cycling Team kiera extende un danki caluroso na mayornan di e ciclistanan cu a competi na Atlanta, na Aruba Wielerbond, e soigneur di team Steven v.d. Wijne, mayornan cu a bay como chaperones y coach Aldrick Maduro pa e excelente logronan na Atlanta.

Dienst Publieke Scholen (DPS) cu Anochi di informacion pa mayornan tocante Aspirant Opleiding Nobo

UN aña escolar nobo ta cla pa bay cuminsa. Dienst Publieke Scholen ta anuncia cu Aspirant Onderwijs lo no ta resorta mas bao di SEPB entrante e aña escolar nos dilanti (2014-2015). Den cuadro di esaki Dienst Publieke Scholen ta invita mayornan pa un reunion informativo riba e siguiente fecha:

Mayornan di alumnonan di Aspirant Opleiding situa na Sta. Cruz:

Fecha: diamars, 5 di augustus 2014, Ora: 6.30 – 8.30 pm, Luga: Centro San Martin na Sta. Cruz (pabou di Wit Gele kruis)

Mayornan di alumnonan di Aspirant Opleiding situa na Savaneta antes na E.P.B. San Nicolas:

Fecha: diaranson, 6 di augustus 2014, Ora: 6.30 – 8.30 pm, Luga: Centro Santa Theresita na San Nicolas (pabou di Misa Catolico na San Nicolas)

E anochi aki mayornan lo haya mas informacion di e cambionan y cosnan cu lo keda mescos den e Aspirant Opleiding nobo bou di Dienst Publieke Scholen. E anochi aki tambe mayornan lo haya sa tocante e ruta di bus pa por yega e scol na Savaneta.

DPS ta informa mayornan cu e pago di banco di e contribucion di mayor, cu ta encera e.o. carnet, seguro, ta f 110,- pa 1e y 2de klas y pa 3de klas/examenklas esaki ta f140,-. E pago pa Aspirant Opleiding situa na Sta. Cruz mester wordo haci riba cuenta Caribbean Mercantile Bank, number di cuenta 21.87.43.04 cu number di cuenta E.P.B.-Oranjestad – Ouderlijke Bijdrage. Sea asina bon di laga menciona tambe riba e recibo di pago e number y adres di bo yiu y tambe aña escolar 2014-2015.

Pa Aspirant Opleiding situa na Savaneta (tabata na E.P.B. San Nicolas) riba cuenta Caribbean Mercantile Bank, number di cuenta 21.00.36.03 cu number di cuenta E.P.B.-Pariba – Ouderlijke Bijdrage. Sea asina bon di laga menciona riba e recibo di pago e number y adres di bo yiu y tambe aña escolar 2014-2015.

Tur alumno mester presenta cu e recibo/prueba di pago prome dia di scol.

JCI Aruba ta haci enfoke riba e siman Mundial di Alimentacion Materno

E siman di 1 – 7 augustus 2014 Organization Mundial di Salud (WHO) hunto cu PAHO ta promove alimentacion materno rond mundo. E motibo principal ta pasobra te ainda e ta un secreto, taboo y/of falta di respet cu mamanan no por alimenta nan yiu via pecho riba caya of den publico. Pa haci e proceso di alimentacion materno bira comun y coriente, nos tin cu trece na cla e bareranan principal cu ta preveni un mama di tuma su mesun decision si ta duna alimentacion materno y con largo. E bareranan ta inclui e influencia di e cultura cu nos ta biba aden, support limita di specialistanan y falta di proteccion y programanan pa alimentacion materno na trabou.

Hopi mama tin berguensa pa duna alimentacion materno den publico pa motibo di e miradanan of comentaronan cu nan lo haya ora haci esaki. Yesaki ta e obstaculo di mas grandi pa un mama vence. Pero pa e por vence esaki si e comunidad support e mama pa asina e por sinti confortabel pa e duna alimentacion materno na e baby, ki ora cu e baby kier. No ta importa si e ta na cas of den publico, e mama tin cu sinti confortabel pa haci esaki na unda y ki ora cu ta. Bareranan pa alimentacion materno den publico of na otro luganan social y/of cultural, tin cu wordo venci pa asina alimentacion materno por wordo reconoci, acepta y balora como un manera normal di alimenta un baby.



Tambe nos tin cu corda cu alimentacion materno ta e manera mas miho pa e baby haya tur su vitaminanan necesario pa ta un baby saludabel. Ban pensa cu si nos tawata den nan sapato y nos baby tin cu haya alimentacion materno, bo lo no haci djs pasobra bo ta den publico? Ken ta mas importante, salud di bo baby of loke comunidad ta bisa? Comunidad di awendia tin mente mas habri cu algun decadananan pasa, dus ban pone berguensa un banda, paso e dia lo yega cu duna alimentacion materno na unda y ki ora cu ta lo bira un custumber. Si kier sa mas tocante JCI of WHO por bay riba e website nan www.jci.cc y www.who.int

IBiSA ta informa:

Bus di Salud lo bay sinti falta di e 'carisma' di Shirley

INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA su departamento di Salud y especificamente e servicio di 'Bus di Salud' a comparti e ultimo rato di trabou cu un colega hopi carismatico. Cu sentimentonan mixto, diahuebs merdia coleganan a bini hunto pa tuma despedida di colega Shirley Hazel, cu pa casi 2 aña tabata e cara cu ta ricibi tur bishitante riba e Bus di Salud. Cu alegria, entusiasmo y na un forma hopi profesional Shirley tabata atende cu tur persona riba e bus.

Shirley Hazel ta un enfermera profesional cu a sigui formacion adicional riba tereno di adiccion, malesanan contagioso (HIV), duna guia y orientacion na ora di fayecimento, guia na studiantenan y atende cu agresividad. Entre otro tambe a sigui curso di 'Middle Management' y 'Kraam aantekening'.

Shirley ta un persona cu un experiencia amplio, prome na Hospital San Pedro di Verona como enfermera, Sub hefe y Team Leider. E ultimo aki na Dokter Horacio Oduber Hospital. Shirley a traha tambe como coordinador na afdeling 'opname en ontslag'



na hospital y a sigui desaroya como enferma di 'intake en screening'. Den su afianan na hospital Shirley a fungi como 'Assistent Ziekenhuis Hygieniste' y tambe tabata encarga cu vacunacion. Definitivamente ta un persona cu un trayecto largo di hopi experiencia cu IBiSA tabata tin riba Bus di Salud. Na e momento di su incorporacion riba Bus di Salud, Shirley hunto cu demas colega a establece e formato di servicio cu lo brinda na bishitantenan. Entre otro e 'screening di salud' y tur locual ta encera midimento, control y informacion di salud di cada persona.

E introduccion exitoso di e Bus di Salud na comunidad di Aruba, den gran parti ta danki na e bunita y tremendo trabou cu Shirley a haci hunto cu otro coleganan.

Su trabou semper a wordo haci na satisfaccion di Directie di IBiSA, pa cual sigur tur colega lo bay sinti falta di Shirley su carisma y alegria. No solamente riba Bus di Salud, pero tambe na oficina di IBiSA. Directie y tur colega di IBiSA ta desea Shirley hopi salud y exito pa e gosa di su pensioen bon mereci.



Temporada di vakantie

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

TIN cu ta bay den exterior, tin cu ta keda aki mes riba nan dushi pida baranca y ta disfruta di e.o. nos lama nan blauw cristalino. Hasta ami como domestic engineer a tuma un break, si, un break den mi skirbimento di relatonan positivo cu ta inspira e curasonnan un crenchi. Nos a pasa hopi pero hopi dushi mes den e temporada di FIFA su campeonato mundial di futbol cu ta trai lomba. Nos a bishita nos fabuloso Bon Bini Festival y tabatin e privilegio y bendicion di por a recita un di mi bunita poemanan na papiamento y Ingles pa e turistanan cu ta bishita nos Bon Bini Festival, asina gezellig den Fort Zoutman Willem III toren, ta manera hinca den un cocolishi grandi cu ta luci cu su bunita bailenan, musica, dushi cuminda, obranan di man etc. ... Turistanan a toca mi curason ora nan a bisa'mi cu mi ta papia palabranan yen di sabiduria hunto cu mi poema cu a impacta. Muchanan cu a bai e.o. Hospi Bondi Camp of un otro campamento sigur a pasa bon !! Mayornan cu a tene nan yiunan bezig na cas mes, cu cosnan leuk, bay cinema of cana den parke nacional Arikok. Djs pa menciona algun di e hopi cosnan leuk cu por haci aki mes, banda di tur e deportenan. Mi casa cu mi tambe ta canando atrobe, como parti di nos ehercicio pa e condicion fisico keda bon tambe. Ah si, pabien na tur e muchanan cu a bay over, cu a slaag y cu ta bay sigui studia na Hulanda, Merca of Costa Rica of na un otro pais. Tin cu ta scoge pa keda mas cerca di cas y ta bay studia na nos ruman isla Cor-

sou. Nos tur ta sigui crece y bira grandi, hasta dos cabey shinishi blanco mas mi a haya atrobe, hahahaha, ta ken ta conta nan ?? Nos isla a sinti e dolor di e famianan cu a perde un of mas ser ker den e avion MH17 di Malaysia Airlines cu a wordo tira abao intencionalmente of no intencionalmente, cosnan cu sa bay den doofpot lamentablemente. Tin cosnan mahos y doloroso ta pasa den paisnan leu for di nos baranca tan stima cu ta pone tur hende pensa riba e balor di bida pa nan mes. Y aunke niun hende kier pa otro mete den nan cas, locual por haci ta resa, sigui resa pa e.o. paz mundial. Ban pensa na e bondadnan di Mama Teresa, na e 10 mandamento nan di Dios y na nos mes, kico nos ta haci dia pa dia pa bira un miho hende cu mas curason, mas comprension, mas tolerancia y mas amor. Tin biaha bo no sa mas cua emisora radial bo scucha. Di sorpresa mi a cuminsa scucha Fresh FM 104.3 y ta sinti vibracionnan di positivismo y alegria, intercambia cu nan noticieronan informativo na Hulandes. E ta haci mi corda Radio Kelkboom un crenchi, cu ya ta historia, pero keto bay den hopi oyentenan nan memoria. Mi ta laga mi relato di awe te akinan, pa no spanta lectornan cu mucho hopi palabra, palabranan cu tin bida den nan, ora nos para keto un rato y reflexiona. Y pa por cuminsa custuma un crenchi atrobe cu Lady Ruth su estilo di skirbi y expresa, liber for di su humilde curason yen di gradicimento pa cada dia di nobo cu oportunidadnan nobo, lesnan nobo. Nos

ta dorna e relato cu un par di potrer cu colega amiganan den prensa por publica segun nan espacio atrobe dedica na Lady Ruth su fiel lectornan. Danki pa e bon comentarionan ricibi pa cu mi dos poemanan cu si a wordo manda pa publicacion durante Lady Ruth su "Vakantie, aki na Aruba mes". Nos no ta perfecto, pero lo sigui haci nos best pa comprende cosnan pasando rond di nos y segun e inspiracion nan ta bin comparti esaki. Ta duel mi masha cu e corant "Arubawe" no a sobrevivi e stepping stonesnan nan dilanti of na nan banda, y keto bay mi ta tende comentario cu ta haya nan falta cu nan maneranan unico y special. Jammer, pero bida ta sigui. Awor por lesa e relatonan di Lady Ruth den Awe mainta y Diario, cu nan tremendo cooperacion di nan curason profesional. Asina nos por sigui complace tur lectornan aki na Aruba.



InselAir Aruba a termina GAP den cuadro di certificacion di IOSA

INSELAIR Aruba ta sigui su crecimiento y ta tumando su prome pasonan pa haya su certificacion di IATA Operational Safety Audit -IOSA. E programa IOSA ta un sistema di evaluacion reconoci y acepta internacionalmente cual ta diseña pa drenta e sistema di control y maneho di un compania aereo cual evaluacion ta culmina den e certificacion. Esaki sigur ta un certificacion importante y cu ta wordo rekeri pa ta miembro di IATA -International Air Transport Association. InselAir Aruba a pone un team di experto hunto pa haci un GAP analisis cual ta encera mido e performance actual di e compania pa asina bisa e standards di InselAir Aruba na e nivel rekeri.

"Opera un compania aereo ta rekeri hopi mas di loke e wowo ta mira" Frederick Nuboer, CEO di InselAir Aruba ta expresa. "E ta un constant desaroyo pa cual InselAir Aruba ta enfoca pa garantiza tur pasahero biahenan confortabel como tambe safe. "Pa e motibo aki a trece un team di experto hunto pa ta sigur cu InselAir Aruba ta cla y prepara pa haya e certificacion aki" Nuboer a termina bisando.



**AWE
Mainta**

e corant di Toko

Nos ta regala bo un celular

Si bo tip conduci na un articulo exclusibo den AWE Mainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 737-tips hotline: 737-8477

email: tips@awemainta.com

Digicel



Presentando Reina Caribense Lucia Lataster



TUR luna, Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta honra un artista femenino local cu ta biba y crea riba e isla. E programa di Reina Caribense a wordo lansa ora e tienda a habri na fin di 2011. Pa e luna di Augustus 2014, artista local Lucia Lataster ta e pacus su Reina Caribense celebra, demostrando su obranan pa hendenan local y bishitante por admira y compra.

Naci na Hulanda, Lucia y su casa ta bibando y trahando riba e isla di Aruba desde 2007.

Lucia ta corda cu semper e tabata druk cu su proyectonan creativo, trahando cu su mannan y disfrutando di un fluho interno di idea.

Mosaico a aparece den su bida for di un edad hoben, ora el a crea un caha di mosaico al estilo tradicional, cual ainda e ta den posesion di dje, y despues cu formanan di palo colorido. E por pasa hopi ora ta haci un areglo y cambia e areglo di un obra.

Den transcurso di tempo, mosaico a bira su full-time hobby, cu coloran alegre y diseñonan creativo cu ta varia di lora y toucan grandi pa caha delicado di joyas y plachi di nomber. Lucia ta encontra su inspiracion den naturalesa, bestia y e medio ambiente, y ta crea su piasanan for di formanan atrevido y irregular.

E ta traha cu materialnan diverso manera cocolishi, glas of tegel di muraya, piedra di glas y kralchi. Cada creacion ta unico riba su mes, crea cu amor, pasenshi y dedicacion.

Riba un nivel personal, Lucia a bisa tambe cu mosaico ta sumamente relajante, casi un forma di meditacion pa yud'e relaha y logra un sentido di paz interno profundo.

Contento di ta e Reina Caribense di mas nobo, Lucia ta desplegando su obranan durante henter e luna di augustus na Caribbean Queen, den Palm Beach Plaza Mall. Tambe e lo conduci un demostracion



en bibo di su arte, di cual e fecha lo wordo anuncia den futuro, na e pacus.

Caribbean Queen ta dedica un porcentahe di tur benta na su programa di Tikkun Olam (Reparacion di Mundo). E fondonan colecta ta wordo

parti tur cuartal entre organisacionnan caritativo, como parti di un esfuerso continuo pa haci algo bon y sirbi e comunidad. Tur e fundacionnan cu ta ricibi donacionnan di Caribbean Queen ta dedica na e promocion di arte riba e isla y educacion di artesanía.

Kerekentenchi den movecion ta reconoce

Sr. Freddy Tromp di The Popcorn Dancers como Klompi di Oro 2014 pa nos muchanan y hubentud

DURANTE anochi di show di Kerekentenchi den Cas di Cultura dialuna 28 juli a duna un reconocimiento special na un persona cu pa hopi aña a sa di duna tur di su banda pa stimula, motiva y guia nos hubentud riba e caminda corecto dor medio di su organizacion di The Popcorn Dancers y diferente otro organizacion cu el a sa di yuda y forma parti di dje.

Kerekentenchi ta kere den reconoce hende awor cu e ta na bida pa nan por sinti e motivacion pa continua na eherce e trabou noble cu no tin descanso.

Freddy Tromp sigur ta un ehempel p'esey, den un forma sopresivo Lyonel Dirksz cu ta lidera e grupo di Kerekentenchi den movecion a duna Freddy su reconocimiento, na final di e presentacion di e opening show cu tabata encargo di The Popcorn Dancers, Lyonel tabata sa cu Freddy lo t'ey pasobra e t'esun cu transporta e hobennan den cada presentacion, cu Freddy backstage sin sa kico lo pasa a pone su potret riba pantaya grandi ya yam'e dilanti, cu full su grupo el wordo carga y treci riba stage.

Na momento cu Freddy a subi stage,

Lyonel a recita un poesia cu e mes skirbi den oranan di marduga pa un persona cu mester di tur elogio y reconocimiento pa su trabou, na final di e poesia Freddy no tabata tin palabra pa expresa.

Un pabien pa Freddy y masha danki pa haci un diferencia den bida y curason di miles di hoben aki na Aruba pa mas di 25 aña.

Freddy Tromp
Klompi di Oro 2014
Kerekentenchi den movecion

E hubentud ta pidi atencion, pasobra na cas kisas falta motivacion. A nace un lider cu hopi gana di trece un animacion, combina cu baile, actuacion y presentacion cu ta hala tur hoben su atencion. Dakota a admira su talento, no a tarda mucho pa un grupo di hoben cuminsa forma un grupo y haya admiracion di full un pueblo.

Baile y ritmo carga cu metanan positivo pa bienestar di un pueblo cu speransa di tin un futuro yena cu hobennan motiva pa cu e bida.

E prome presentacion pa publico tabata yena cu emocion, kisas no a ni pensa cu

lo mantene un grupo pa mas di 25 aña cu asina hopi dedicacion.

Hopi hoben a pasa den e grupo di Popcorn, Freddy semper cla pa guia y duna un man, su agenda a bira complica pasobra tur hende kier ta cune of bandi dje.

Tempo pa sosega a bira menos, tempo pa traha a bira mas, e sonrisa di e hobennan su gran satisfaccion, su anhelo pa mira nos hubentud riba e bon caminda a bira su pasion.

Un trofeo no ta paga tur e momentonan di calidad brinda, un reconocimiento no ta paga tur e obranan magistral, pero e admiracion di hende, e stimacion di hende, e aprecio di hende, ta motibonan suficiente pa tur dia sigui traha pa nos hubentud.

E lider mester tin pasenshi, e lider mester tin vision, e lider mester tin curashi, e lider mester di animo p'e por sigui

pone e obranan hunto, e obranan di bida cu ta yena cu mensahenan inspirativo pa e humanidad.

Freddy un Tesoro local cu merece di tur admiracion pa su dedicacion.....

Lyonel J. Dirksz Kerekentenchi den movecion 2014.



Mercado di Santa Rosa un biaha mas sumamente grandi



DIADOMINGO ultimo Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, cariñosamente yama Santa Rosa a habri su portanan un biaha mas pa asina ricibi

pueblo completo durante nan grandioso Mercado di Santa Rosa unda un cantidad grandi di cuminda crioyo, producto natural traha na Aruba, reme-



dinan di tera, mata di fruta y berdura, juicenan fresco, fruta y berdura directamente for di Cunuku di nos Agricultornan y carni fresco for di nos Criador-nan local a wordo bendi.

E dia aki tabata yena cu ambiente crioyo cu musica tipico unda por a tuma nota di e cantidad grandi di famianan, grandi, mucha y turistanan kende hunto

a disfruta y sostiene e Sector Primario di nos isla.

Algo cu sigur a sobresali tabata e cantidad grandi di personanan cu a haci compras di fruta, berdura y carni fresco haciendo uzo di tasnan recicla asina cuida y tene na cuenta e bienestar di medio ambiente.

Turistanan a expresa di ta sumamente sorprendi pa cu e manera

cu pueblo na Aruba ta sostiene nan Sector Primario y e orguyo cu ta reina entre tur presente. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca kier gradici pueblo completo kende un biaha mas a demostra nan amor y gradicimento na tur Cunukero y Criador kende ta traha incansabel pa brinda pueblo cu productonan fresco cosecha riba nos isla.

Den cuadro di Conferencia Internacional tocante lenga den region di Caribe

Ingles of Hulandes como lenga di instruccion na St. Eustatius?

DIAMARS 5 di augustus 09.00 or di mainta e conferencia internacional tocante lenga den region di Caribe ta cuminsa cu un presentacion di panel interesante cu lo trata e resultado di un investigacion haci recientemente na e isla di St. Eustatius. E investigacion ta tocante uzo aki como lenganan di instruccion na scol na St. Eustatius. E titulo di e presentacion ta: Uzo di linguistica na St. Eustatius y den resto di Caribe Hulandes. Con linguistanan por contribui constructivamente na debatenan tocante e idioma di instruccion den scolnan Caribense? E presentacion di panel aki ta den Las Palmas Ballroom di Holiday Inn Beach Resort.

Tin 4 orador den e panel. Nan ta: 1) Jenny Lozano-Cosme, estudiante PhD y docente den e seccion Ingles di Universidad

di Puerto Rico, Rio Piedras. Lozano-Cosme tin interes special den investigacion linguistico na e islanan Saba, St. Eustatius y St. Maarten. E lo elabora riba e uzo di linguistica na St. Eustatius y den resto di Caribe Hulandes. 2) dr. Ellen-Petra Kester, docente den linguistica Spaño na Universidad di Utrecht na Hulanda. Recientemente dr. Kester a conduci un investigacion tocante di sustantivo den idioma Papiamentu y riba e situacion socio-linguistico di e islanan Aruba, Bonaire y Curaçao. E lo trata uzo di idioma y actitud pa cu idioma na St. Eustatius. 3) Drs. Eric Mijs, colaborador cientifico na Universidad di Aruba. El a studia linguistica y literatura na Universidad di Antwerpen na Belgica y e ta specialisa den socio-linguistica. Drs. Mijs lo papia den e conferencia aki

riba e habilidad narativo den Ingles y Hulandes di e alumnonan na St. Eustatius. 4) Prof. dr. Nicholas Faraclas, docente den linguistica na Universidad di Puerto Rico, Rio Piedras. Despues di a ricibi su doctorado el a publica ampliamente tocante entre otro linguistica teoretico, descriptivo y social. Tambe el a investiga idioma na di paisnan di Africa, Sur Pacifico, Latino America y Caribe. Dr. Faraclas lo expone e parti di e investigacion cu ta encera e observacionnan di les y e entervistanan cu e stakeholdernan den enseñansa na St. Eustatius.

Den su introduccion na apertura di e panel Jenny Lozano-Cosme lo amplia riba e hecho cu pa decadanan largo e discusion tocante di idioma di instruccion den enseñansa basico y secundario den Caribe den

general y den Caribe Hulandes den particular, tabata extremadamente fuerte.

Mayoria di e alumnonan na St. Eustatius (y den resto di Caribe Hulandes) ta haya nan confronta na scol cu Hulandes como lenga di instruccion, mientras cu pafo di scol nan no tin nada di haber cu e idioma aki. E uzo di Hulandes como idioma di instruccion na scol den Caribe Hulandes efectivamente ta limita e cantidad di alumnonan cu tin exito na scol. Esnan cu si ta logra na scol ta un grupo chikito cu tin mayornan cu ta capaz y dispuesto pa papia Hulandes na cas of paga bijles den Hulandes despues di scol y/of esnan cu tin capacidad y motivacion excepcional pa siña. Manera Lozano-Cosme ta splica e resto di alumnonan ta keda atras.

Peseyna 2012 Rijksdienst Caribisch Nederland a aserca e grupo di investigacion cu e peticion pa investiga y studia e beneficio- y actitudnan pa cu e idioma Ingles y Hulandes como lenga di instruccion den enseñansa basico, secundario y profesional riba e isla di St. Eustatius. E investigacion a dura un aña. E ekipo di investigacion a consisti di investigadonan di tres diferente universidad. Nan ta: prof. dr. Nicholas Faraclas di Puerto Rico, dr. Ellen-Petra Kester di Utrecht, Hulanda y drs. Eric Mijs di Aruba.

Den e panel diamars mainta e grupo di investigado ta presenta e resultado di su investigacion cu a keda acepta y entrega na e stakeholdernan den enseñansa na St. Eustatius den luna di januari di e aña aki.

Nutzbeatz den pleno preparacion pa Electric Festival 2014

ENTRE dia 3 pa 7 di september 2014 lo tuma luga e Electric Festival aki na Aruba, den cual e miho DJ nan den e genero di musica aki lo ta hunto riba nos isla. Entre e miho nan, ta inclui nos propio NutzBeatz, cu desde algun tempo caba ta preparando pa no solamente comparti e escenario principal cu algun DJ di taya mundial, pero tambe pa demostra tur fanático cu nos na Aruba ta entre e miho nan!

Diaranson awor NutzBeatz lo presenta su plannan pa cu su presentacion den e Electric Festival 2014. Esaki lo sosode riba e pooldeck di Renaissance Marina Resort, banda di Blue Lobby Bar.

Eldrick Boekhoudt (Nutzbeatz), naci na Aruba, a crece y bira e DJ di musica electronico mas grandi den Caribe Hulandes, cu varios presentacion haci den paisnan Latino Americano (specialmente Venezuela), na Merca, Corsou, Chile, Boneiro, y mas.



Na aña 2013 el a firma cu Dirty Dutch y awor ta forma parti integral di e grupo aki, haciendo presentacion den region Latino Americano. Ya caba el a toca cu DJ nan grandi manera DJ Chuckie, Sunnery James, Ryan Marciano, Nero, Erick Morillo, Hardwell, Fatboy Slim, Dimitri Vegas, Sidney Samson, Afrojack, Shermanology, Nicky Romero y asina por sigui mencionar. Tambe el a toca entre algun di esunnan di mas grandi di

musica electronico na Mystery Land na Chile y Electric Festival na Aruba, entre otro.

Ta bon pa menciona cu, specialmente pa e evento di Electric Festival 2014, cu NutzBeatz ta conta cu e sosten di Starbucks Aruba. Nan lo lansa un campaña "Road to Electric Festival" den cual lo rifa carchinan di entrada. Nan lo haci esey hunto cu NutzBeatz, cu lo ta por lo menos un die DJ nan pa presenta, anto for di Aruba mes! Esey sin duda

ta duna un aporte grandi na e hoben local, pa por subi escenario miho prepara, pa por toca banda di esunnan di mas grandi di mundo cu lo ta na Aruba pa e dianan di e festival.

Pa por sigui Nutzbeatz por subi e siguiente linknan pa ta bon informa: www.facebook.com/nutzbeatz; www.instagram.com/nutzbeatz; www.twitter.com/nutzbeatz; www.soundcloud.com/nutzbeatz; www.nutzbeatz.com y www.nutznation.com

Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diamars 5 di augustus 2014

COMPILA: Dialuna 4 di augustus 2014 17:00 (21:00 UTC)
Tempo: Den oranan di diamars marduga pa mainta por tin un aumento di nubia, cu por duna un chens pa un yobida local, pero no ta anticipa cantidad grandi di awasero. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:27 am y ta baha 07:05 pm.

Biento: Fresco te fuerte di direccion oost cu averahe di 16 nudo y biento maximo di 28 nudo. Situacion general: Un ola tropical riba diamars lo por trece mas nubia riba e islanan ABC. Pa motibo aki tin un chens diamars pa un yobida local riba

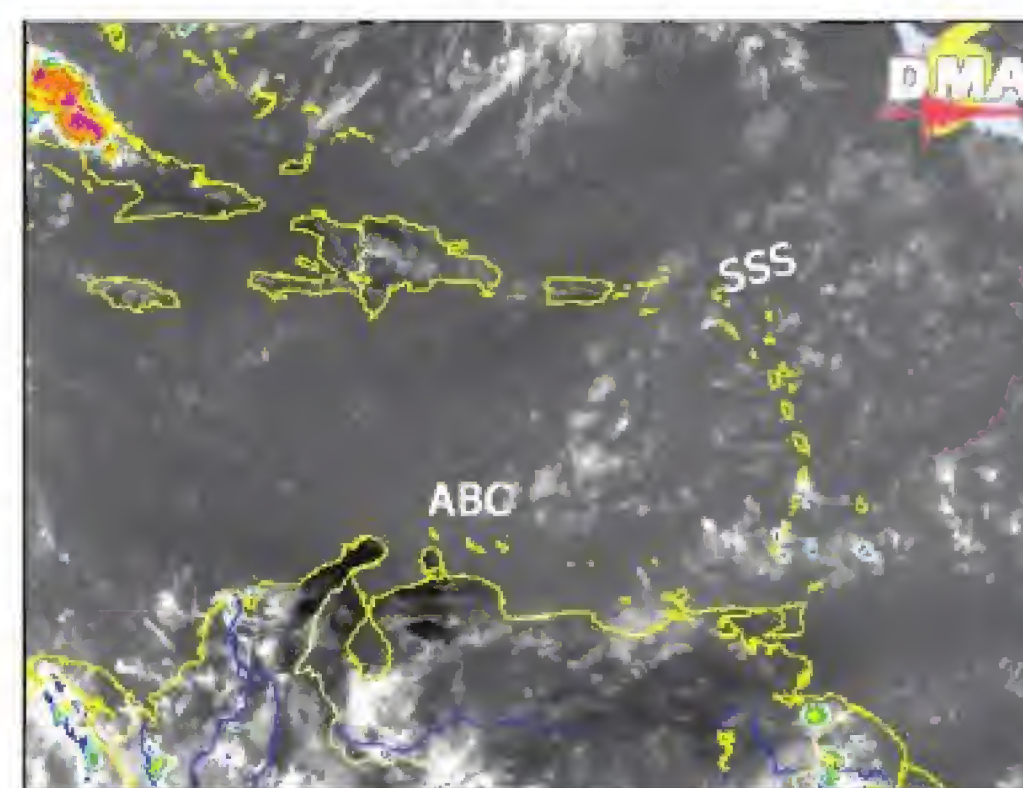
Aruba.

Tempo tropical: Riba dialuna anochi ciclón tropical B ta mas o menos oostnoordoost di Bahamas moviendo den direccion noord cu un velocidad di 15 nudo y lo lora den direccion noordoost pa mar Atlantico.

Riba diamars e sistema aki ta parti oost di Noord-Carolina y moviendo den direccion noord oost.

E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba. Condicion di lama: Olanan di lama ta biniendo di direccion noordoost cu altura di 4 te 7 pia.

Prospecto di tempo pa e siman: Levemente nubla riba diamars



y despues parcialmente te levemente nubla. Biento mengua un tiki riba diamars pero ta aumenta despues. Temperatura ta fluctua net riba normal.

Registracion di temperatura

(Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 33 / min 27 / 0.40
Hadicurari max 30 / min 27 / 0.00
E proximo boletin lo wordo publica diamars 5 di augustus 2014 17:00 (21:00 UTC)

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis Tipline:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3

Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

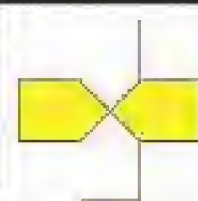
CATACHI		ZODIAC		AWEMainta	
2:30	9:00	2:30	0032 Tauro		
0251	8790	9:00	6309 Aries		
1198	5876				
9850	4326	BIG 4	2:30 1971		
			9:00 0295		



28-12-01-21-09

DIARIO
5839
2525
1692

SUPER FOUR
2451



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 582-4444/ Fax: 582-44-11

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

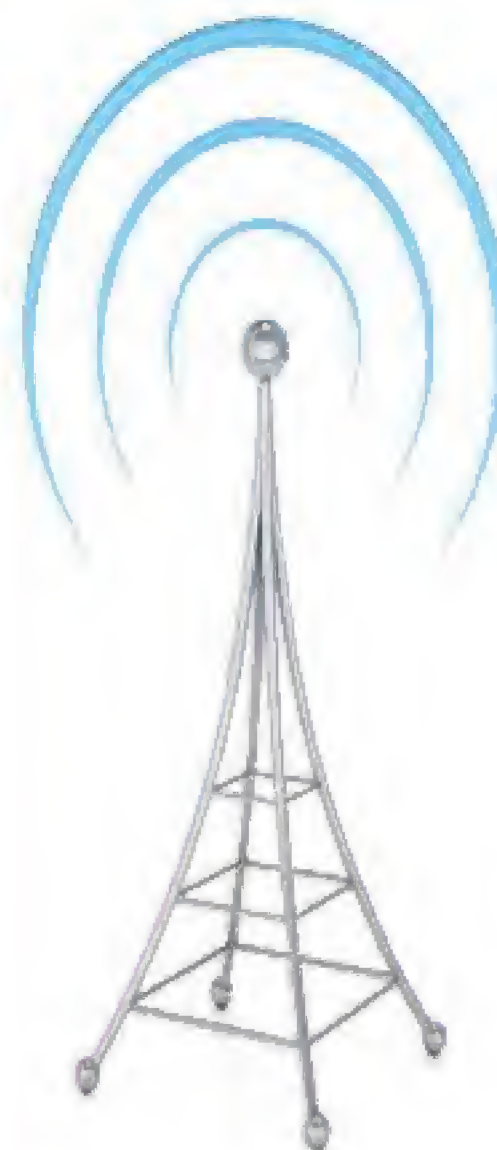
Ora bo tin sucu y bo tin sobrepeso, ta hopi importante pa baha peso. Si bo ta baha peso, bo ta:

- baha e riesgo di problema di curazon y adernan
- baha e nivel di sucu;
- reduci e cantidad di remadi;
- reduci e nivel di colesterol;
- sintibo fisicamente mihor.

Menos peso, mas saludabel!**PA MAS INFORMACION : 582-4444**

SETAR ta informa encuanto di interferencia riba su red di celular

SETAR desde fin di siman a interfeencia riba su red di celular. Despues di investiga esaki tuma nota di un posibel caso di



Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:

**Alturo Demetrio Josephia**

Cariñosamente jama "Tuyo"
*22-12-1950 - +03-08-2014

Na number di su Esposa: Elga Josephia-Janga
Su yiunan: Urban Josephia & Geraldine Lampe
Kurban Josephia & Precilla Trimon
Su niëto: Xiozion Josephia
Rumannan: Raymundo Josephia & famia
Angel Josephia & famia
Hermanhildo Josephia
Nilo Josephia & famia
Roland Dorothea & famia
Su suegro: Estefanio Janga

Primo y Primanan, Swa y Cuñanan, Subrino(a)nan, amigo(a)nan mucho hopi pa menciona y conocinan y demas famia: Josephia, Janga, Clarendia, Pietersz, de palm, Marchena, Hart, Boekhoudt, Ellis, Keller, Daal, Emerenciana, Josepha, Thielman, Valentijn, Ignacio.

E acto di entierro lo tuma lugar diasabra 9 di augustus 2014 pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Cntral di Sabana Basora. E resto mortal di "Tuyo" lo ta reposa for di 9 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

a constata cu e ta procedente di un pais bisia y ta interfeer directamente riba e señal di SETAR.

E interfeencia ta causa cu yamadananan ta cai of no ta "zuiver" manera ta custumber y e diferente servicionan di data tambe ta wordo afecta. Nan ta baha di calidad, velocidad y te hasta por tin interupcion.

E instancianan oficial concerni a wordo poni na altura y ta trahando diligentemente pa resolve e interfeencia cu e usuarionan y clientenan di SETAR ta experienciando.

SETAR ta pidi disculpa pa cu alkie inconveniencia causa pa e interfeencia aki, cu ta algo totalmente fuera di su alcance.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradecimento/ Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici un y tur cu a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di:

**Elsa Maria Henriquez**

Gradecimento ta bai especialmente na tur esunnan cu tabata presente. Un danki special na Ambiente Feliz y tambe especialmente na Aurora Funeral Home pa nan exellente servicio. Tambe mi kier a invita un y tur pa 2 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma. Cual lo tuma lugar diaranzon 6, diabierna 8 augustus augustus 2014 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 7'or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia

AWEMainta
a caya di vida

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Haya bo corant tur dia den bo inbox

Registra Awo na

noticia@awemainta.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Tur cu ta cansa y carga, bini serca mi y ami lo duna sosiego.
Tuma mi carga riba boso schouder y siña di mi; pasobra mi ta manso y humilde;
y boso lo haya sosiego.
Pasobra mi carga ta suave y liher. Mateo 11:28-30

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

Vdo. VICTORIANO AMBROSIO THIEL

Mi hor conoci como "Vito of B2"
*17-11-1942 +03-08-2014



Na nomber di su:

Esposa: † Ana Catharina
(Nanachi) Thiel-Croes

Yiunan: Victor y Aurita Thiel
Eric Thiel y Jacky Martijn
Robert Thiel B2 y Jolanda Martijn
Ilien Thiel y Dayton Phillip
Annaly Thiel
Rayron Thiel y Shamira Hirschfeld

Nietonan: † Stanley, Brendon, Stacey, Kimberly, Edson y
Shabela, Jaceline, Bryan, Robeshka, Anna's.

Bisnietanan: Zinady, Kaythlin

Tata: Marco Pancho Thiel

Rumannan:
Henrique (Chino) y Leichin Thiel y famia
Fernando (Elio) Flanegin
Mathilda (Tilda) Lacle y famia
Jan Willem (Wim) Flanegin y yui
Angel (Chonai) y Ines Flanegin y famia
Jesus (Nel) Flanegin
Jan Hendrik (Jenny) Flanegin y famia
Brenda van Putten y famia
Agnes Thiel y famia
Eugenia (Shome) y Mario Koolman y famia
Ludwina (Wini) y Alejandro Rasmijn y famia
Anthony (Andy) y Sandra Thiel y famia

Swa y cuñanan:
Dominico (Buchi) y Jacenta Croes y famia
Luisa y Feliz Hernandis y famia
Margo Croes y famia
Teresita (Sita) Croes
Tom y Dina Croes y famia
Ina y Emilio Maduro y famia
Mai y Jane Croes y famia
Teo Croes y Maria Maduro y famia
Linda y Richard Wester y famia

Ayudante: Nellys Suarez Mercado

Demas famia, tanta y omonan, primo y primanan, sobrina y sobrinonan, amigo, bisiña y conocirnan, ex-coleganan di autobus 2 y amigonan di gallero ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 7 di Augustus 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal di "Vito" lo reposa for di 11'or di mainta na su cas Sabana Grandi 48 y lo sali pa 2'or di atardi pa misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: Sabana Grandi 48 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"It is a good thing to give thanks unto the LORD,
and to sing praises unto thy name, O Most High:

to show forth thy loving-kindness in the morning,
and thy faithfulness every night"

With deep sadness we announce the passing away of:

Augustina Jervier

Better known as: "Cora, Coralie of Tina"
Sunrise 22-08-1955
Sunset 31-07-2014

Children: Hiltonia Peter
Hilma-Ann Peter in England

Beloved Grandson: Jamiel Peter-Piromalli

Siblings: Edith & Fam in Dominica
Rose Darroux & Fam in Dominica
Valentine & Fam in England
Joyce & Fam in England
Rosemary & Fam in England
Beverly & Fam in England
Josephine & Fam in England
Jules & Fam in England
Christine & Fam in England
Emanuel & Fam in the USA

Aunt: Elizabeth Daniel & Roseline Jno Baptiste Fam in Dominica

Cousins: Flora & Manuela in Aruba
Father of her children: Hilton Peter & Wife
Ex-Partner: Roderick (Roque) Martis
Like a Mother: Sabina Gweneth Richards-Charles
Sister-Bro Friends: Defna, Hermilda, Magdala, Ingrid, Sisca, Millicent, Pamela, Rini, Minerva, Judella, Josephine, Gordon, Raini, Anthony, Pardo, Anamarie, Vivian
Close friends: Ruth, Rita, Nora, Elisse, Virginia, Patty, Bernadine, Wilfred, Betto, Carmen, Yolanda, Tony, Gracemary, Shiela, Zaida, Garcia, Nelly, Aida, Esperansa, Anchi

Like her children: Carol, Carosia, Carl, Aleida, Jonelle, Darlaine, Charleen, Gladiola, Mariska, Thea, Sharline, Elycenith, Curletta, Izaira, Dan

Co-workers: Team Washington Preparatorio Skol
Neighbours: Chema, Mariella, Garcia, Simon & fam, People of Madiki Kavel Minimarket

Cousins, Nieces & Nephews: Too numerous to mention.
Past employment: Skol Washington Basico, Imelda Kleuter Skol (SKOA), The Mill Resort, Ex-Concorde Hotel, Amsterdam Manor, La Cabana Casino & Rest., Talk of the Town, La Torina, La Paloma, Burger King.

Family: Jervier, Peter, Gervais, Darroux, Daniel, Piromalli, Martis, Bartholomew, Morris, Bellevue, Labad, Toussaint, Charles, Royer, Benjamin, Richards, Lugay, Coffee St. Hilaire, Le Blanc, Peltier, Jansen, Pardo, Hoefnagel,

Dominican Community & Aruban Friends and Friends in Dominica

The funeral will take place on Friday August 8, 2014 at Aurora Funeral Home from 9 to 11 am then leaving to the cemetery in Sabana Basora
Adres for condolences: Aurora Funeral Home, Thursday 7, 2014 from 7 to 9 pm

If in our moment of grief we forgot anyone, please forgive us but know you meant a lot at whatever passage of time you spent with her.

Instead of flowers a box will be available for donation to Casa Cuna





Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Salmo 61: 1,3

Oye, oh Dios, mi clamor;

A mi oración atiende...

Llévame a la roca que es más alta que yo,

3 Porque tú has sido mi refugio...

OVIDIO CATARI

*28 Julio 1937 + 02 Agosto 2014



1 Tesalonicenses 4:13;14,16

13 Tampoco queremos, hermanos, que ignoréis acerca de los que duermen, para que no os entristezcáis como los otros que no tienen esperanza.

14 Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, así también traerá Dios con Jesús a los que durmieron en él...

16 Porque el Señor mismo con voz de mando, con voz de arcángel, y con trompeta de Dios, descenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán primero.

"A nuestro Amado PAITO"

Te llevaste contigo gran parte de nuestros corazones, No Habrá ni un solo día que no pensemos en ti, siempre seguiras vivo en nuestras mentes y corazones. Hecharemos de menos esas historias las cuales ya conocemos pero que siempre seguimos escuchando full entuciados. Aunque nos duele tu partida, sabemos que era lo mejor para ti. Porque ahora descansas en Cristo.

Gracias por haber sido el mas amoroso y dedicado: Padre, Esposo y Abuelo que pudimos tener. Sabemos que junto a Dios nos cuidaras y nos protegeras.

Gracias por todo lo que compartimos juntos, Paito-Abuelito Jamas vamos a olvidartel.

Su Esposa: Flora Catari

Sus Hijos: Calix Catari y Familia, Mauricio Catari y Familia, Denny Catari, Yajaira Catari y Familia, Yoya Catari y Familia, Yvette Catari y Familia, Omar Petit. Y familia

Sus Nietos : Karen, Enrique, Maubrina, Rebeca, Sergio y Richeline, Jhon y Thalia, Flormar, Emilio, Veronica, Jesus, Mayerlin, Yari, Yusmelis, Betzaida, Ormar.

Sus Bisnietos: Alenjadra, Ricardo, Sharanty, Sergeline, Berman, Karen, Jennifer, Isaac, Erick, Cecil, Ericson, Luis F., Edmundo.

Hermanos y Hermanas: Alejandro Catari, Pina Catari, Ruyio Catari.

Cunadas: Carmen Ventura y Flia, Enriqueta Ventura y Flia,

Yernos y Nueras: Gerardo Lopez, Elvis Wouters, Neidy Doria, Jose Faria, Mireya Herrera e Hijos, Aura de Petit Todos Tios y Tias, Primos y Primas, sobrinos, sobrinas, en Venezuela y Aruba.

Familias: Catari, Herrera, Petit, Pereira, Lopez, Mavare, Lanoy, Noguera, Ventura, Ruiz, Faria, Doria, Baquero, Flores, Wouters, Croes, De Cuba, Ruiz, Caraballo.

Y demas familia invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos para que asistan al acto de sepultura el cual tomara lugar miercoles 6 Agosto 2014 al las 4 de la tarde saliendo de la Iglesia Sagrado Corazon hacia el Cementerio Catolico de Savaneta. Los restos mortales reposaran a partir de las 2 de la tarde en la Iglesia Sagrado Corazon.

Direction para condolencia: Martes 5 de Agosto 2014 Aurora Funeral Home a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche.



Like Us On
facebook

www.facebook.com/AWEMainta



visit our website

www.AWEMainta.com

Misioneronan di Hesus cu anochi di alabansa



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Lucia Juliana Bislip

*23-05-1952 - †04-08-2014

Na nomber di
Su yiu:

Ricardo Joel Añasgo

Rumannan:

Margarita Kock-Bislip & familia
Helena Kock-Bislip & familia
Marco & Diana Bislip & familia
Carmen (Keta) & familia na Grecia
Ricardo (Calo) & Mariana Bislip & familia
Rafael (Rafi) Bislip & familia
Flora Bislip & familia

Tanta:

Cecilia Bislip & familia

Omo:

Alexio Angela & familia

Primo y Primanan, Subrino(a)nan, amigo(a)nan, conocirnan y famianan Venezuela y Grecia.

Demas familia: Bislip, Angela, Kock, Lambrao, Dirksz, Henriquez, Vrolijk, Garcia.

E acto di entierro lo tuma lugar diarazon 6 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora. E resto mortal di "Lucia" lo ta reposa for di 2 or di merdia na Aurora Funeral Home.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun familia nos ta pidi nos disculpa.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di alabansa na Dios. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta sana, kura y libera tur esnan cu ta KERE den dJÉ pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: diamars 5 augustus 2014, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Pati-astraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5 tur diasabra mainta di: 6:00 - 8:00am den e programa: "Un Mainta Glorioso" presenta pa MDJ Vito Geerman Job 4 *7 Pensa un rato: Acaso nunca un hende cu temor di Dios a bay perdi, o un hende recto a keda destrui?

Centro di Bario Savaneta ta invita

CENTRO ta habri tur atardi di 5pm pa 10.30 pm, bin inscribi pa lesnan di Ping Pong cu ta cuminsa pa hobennan di 5 aña bayriba. E cancha di Zaalvoetbal ta fulrenoba. Y ta disponibel pa Volley Bal y Tennis. E club tin mesa di Biljard y mesanan di Domino y Ping Pong. Pa Ping Pong ta tuma inscripcion tur atardi despues di 5pm. E screen grandi ariba stage pa Pelicula ta Funciona. Pa fiestanan Priva y Publico e Club ta na un bon Prijs. Pa tur informacion yama Tel 584-8050 of 584-7280. Bin pasa un rato agradabel den Centro di Bario SAVANETA

Cu tema di siguridad personal

Polis cu presentacion special na boluntarionan di Cruz Cora Aruba y Sint Maarten



SIGURIDAD personal pa hendenan cu ta haci trabaonan humanitario ta hopi importante. En conexcion cu e bishita di e grupo di boluntarionan hubenil di Cruz Cora Sint Maarten na Aruba y preparando pa ampliacion di e tareanan di e grupo di hubentud di Cruz Cora Aruba, a invita Cuerpo Policial pa duna un presentacion special riba e tema aki.

John Larmonie a prepara y presenta un lectura interactivo pa e hobennan, a subraya, ademas di e parti di siguridad fisico, e topico di siguridad mental, unda cu el a splica e controntacionnan dificil cu por tuma luga den e trabao di Cruz Cora.

A cubri varios angulo y a duna diferente conseho con pa supera e impacto emocional cu cierto casonan ta causa. E presentacion a wordo duna na e idioma Ingles pa asina acomoda e hobennan invita di Cruz Cora di Sint Maarten.

John Larmonie a conta di su mesun experiencia den Cuerpo Policial y tambe a duna hopi informacion relevante tocante diferente situacion y caso cu e hobennan por haya nan mes confronta cune. Esakinan por ta casonan dificil, pero tambe hopi traumatico y el a subraya

e importancia di "laga bay" y "verwerk" e emocionnan cu ta resulta di e situacionnan aki mas lihe posibel y a duna diferente tip pa yuda nan haci esaki.

Cuerpo Policial semper a goza di un relacion excelente cu Cruz Cora y p'esey semper ta contento pa brinda ayudo unda cu ta posibel na e boluntarionan di Cruz Cora cu ta haci un trabao hopi noble, Larmonie a comenta.

Cuerpo Policial a keda hopi contento cu e atenciancia y entusiasmo di e hobennan pa intercambia tocante un tema asina importante pa nan tareanan den futuro, sea unda cu ta cu nan ta brindando un ayudo na un otro ser humano.

E coordinador pa e grupo di 55 hoben di Sint Maarten, esta Julia Boasman na final di e sesion a extende un invitacion na John Larmonie pa bishita nan na Sint Maarten pa un presentacion. El a splica, hariendo, cu John Larmonie mes mester bin duna e presentacion nan su isla y asina nan por hib'e wak e centro cu ta carga e nomber John Larmonie Center.

Boasman y e hobennan di Cruz Cora Aruba, esta Jeannette Baiz a expresa cu nan a keda como coordinadornan hopi contento



cu e forma di presenta y informacion cu a wordo duna. Nan ta sinti cu aunke e hobennan no ta subiendo caya ainda pa haci trabao den comunidad y e curso cu e grupo di adulto, o sea e "colone" di Cruz Cora ta ricibi ta mucho intensivo pa nan, cu loke Larmonie a presenta a yuda habri nan wowonan y mente pa e dificultadnan y situacionnan cu por presenta, como tambe e emocionnan cu ta bin cu esaki.

Ademas, Cuerpo Policial di Aruba tambe a pone enfasis riba e importancia di keda den bon caminda y sigui ta un bon ciudadano.

Na Aruba, e organisacion Cruz Cora ta haya su mes hopi enfrente cune ta alcoholismo y droga y mayoria problema ta pasa cu hendenan bao di influencia. Ta hopi importante pa e hobennan sifia deal cu esaki, Baiz a expresa, añadiendo cu Larmonie a duna un super bon presentacion, cubriendo tur aspecto importante.

E grupo di hoben di Cruz Cora ta inclui miembronan entre e edad di 13 pa 17 aña y mey. Ora cu e hoben cumpli 17 aña y mey e ta pasa pa bira miembro di e colone. Ora e hoben ta parti

di e colone e ta sigui un curso specialisa den con pa trata cu su mesun emocionnan y tin un "praatgroep" unda ta reuni miembronan di Cruz Cora pa sinta hunto y papia tocante nan experiencia pa un yuda e otro pa asimila e emocionnan fuerte. Jeannette Baiz a conclui bisando cu Cruz Cora ta traha a base humanitario. Cruz Cora ta yuda hende, ta sigui yuda hende y tambe e miembronan mester ta consciente di kico ta e limite te na cua nan por yuda un otro ser humano. Continuamente nan ta buscando solucionnan pa yuda hendenan den necesidad y esaki hopi biaha no ta facil.